

Instrucciones de funcionamiento

_____ sierra circular para metal

_____ MKS 250N

_____ MKS 255 N

_____ MKS 275 N

_____ MKS 315 N



Serie MKS-N

BRISIE

imprimir

Identificación del producto

sierra circular para metal	Número de artículo
MKS 250N	3620251
MKS 255 N	3620253
MKS 275 N	3620275
MKS 315 N	3620303

Fabricante

Stuermer Maschinen GmbH Dr.-
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55

Correo electrónico: info@metalkraft.de

Internet: www.metalkraft.de

Información sobre las instrucciones de funcionamiento.

Manual de instrucciones original
según DIN EN ISO 20607:2019

Edición: 28 de julio de 2023

Versión: 1.08 Idioma:

Alemán

Autor: ES/MS

Información de derechos de autor

Copyright © 2023 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt,
Alemania

Sujeto a cambios técnicos y errores.

Contenido

1 Introducción	3 1.1
Derechos de autor.....	3
3 1.2 Servicio al cliente.....	3
1.3 Limitación de responsabilidad.....	3 2
Seguridad.....	3 2.1 Explicación de los
símbolos.....	3 2.2 Responsabilidad del
operador	4 2.3 Cualificaciones del
personal	4 2.4 Equipo de protección
personal	5 2.5 Instrucciones generales de
seguridad	5 2.6 Marcas de seguridad en la
sierra circular para metal	7 2.7 Fichas de datos de seguridad.....
7	7
3 Uso previsto... 7	
3.1 Mal uso razonablemente	
previsible	7 3.2 Riesgos
residuales.....	7
4 Datos técnicos	8
4.1 Tabla	8 4.2 Placa de
identificación.....	9
5 Transporte, embalaje, almacenamiento	9 5.1 Entrega y
transporte	9 5.2
Embalaje	10 5.3
Almacenamiento.....	10 6 Descripción
del dispositivo.....	11 6.1
Presentación.....	11
6.2 Volumen de suministro.....	11
6.3 Accesorios especiales	11
6.4 Selección de la hoja de sierra	
11 7 Montaje y configuración	12
7.1 Configuración.....	12
8 Ajustes y puesta en marcha... 14	
8.1 Llenado de refrigerante y lubricante	15 8.2 Sujeción
de la pieza de trabajo	15
9 Operación	15 9.1
Operación de aserrado manual.....	16
10 Cuidado, mantenimiento y reparación/	
Reparación	16 10.1
Limpieza y Lubricación de la máquina.....	16
11 Eliminación, reciclaje de	
Dispositivos antiguos	18 11.1 Puesta fuera
de servicio	18 11.2 Eliminación de aparatos
eléctricos	18 11.3 Eliminación de lubricantes.....
18	
12 fallos, posibles causas y	
Medidas.....	19 13
Repuestos	19 13.1 Pedido
de repuestos.....	19 13.2 Planos de
repuestos	20 14 Diagramas
de circuitos eléctricos	33 15 Lista de
piezas	36
16 Declaración de conformidad de la UE	39

1 Introducción

Al comprar la sierra circular para metal METALLKRAFT ha hecho una buena elección.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento.

Este es un componente importante y está cerca del máquina y mantenerse accesible para todos los usuarios. ren.

Las instrucciones de funcionamiento le informan sobre la correcta puesta en marcha, el uso previsto, así como sobre el manejo y mantenimiento seguro y eficiente de la sierra circular para metal.

Además, observe las normas locales de prevención de accidentes y las normas generales de seguridad para el área de aplicación de la sierra circular para metal.

1.1 Derechos de autor

El contenido de estas instrucciones está protegido por derechos de autor y es propiedad exclusiva de Streiter Ma-schinen GmbH. Su uso está permitido dentro del ámbito de uso de la sierra circular para metal. No se permite ningún uso más allá de esto sin el permiso por escrito del fabricante.

La distribución y reproducción de este documento, el uso y comunicación de su contenido están prohibidas salvo que se permita expresamente. Las infracciones obligan a pagar una indemnización. Para proteger nuestros productos, registramos derechos de marcas, patentes y diseños, siempre que esto sea posible en casos individuales. Nos oponemos firmemente a cualquier infracción de nuestros derechos de propiedad intelectual.

1.2 Servicio al Cliente

Si tiene alguna pregunta sobre su máquina o necesita información técnica, comuníquese con su distribuidor especializado. Estarán encantados de ayudarle con asesoramiento e información de expertos.

Alemania:
 Stuermer Maschinen GmbH Dr.-
 Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
 Hallstadt

Servicio de reparación:
 Fax: 0951 96555-111 Correo
 electrónico: service@stuermer-maschinen.de

Orden de repuestos:
 Fax: 0951 96555-119 Correo
 electrónico: satzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en información y experiencias que surgen de la aplicación y que pueden ser valiosas para mejorar nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información y notas de las instrucciones de funcionamiento se han elaborado teniendo en cuenta las normas y reglamentos aplicables, los últimos avances técnicos y nuestros muchos años de conocimiento y experiencia.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños en los siguientes casos:

- Incumplimiento de las instrucciones de uso, - Uso inadecuado, - Uso de personal experto y no cualificado,

- Modificaciones no autorizadas, - Cambios técnicos, - Uso de repuestos no autorizados.

El volumen de suministro real puede diferir de las explicaciones e ilustraciones aquí descritas en el caso de diseños especiales, si se utilizan opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos.

Se aplican las obligaciones acordadas en el contrato de entrega, las condiciones generales de venta así como las condiciones de entrega del fabricante y las normas legales vigentes en el momento de la celebración del contrato.

2 seguridad

Esta sección proporciona una descripción general de todos los paquetes de seguridad importantes para proteger a las personas y garantizar un funcionamiento seguro y sin problemas. En los distintos capítulos se encuentran más indicaciones de seguridad relacionadas con el trabajo.

2.1 Explicación del símbolo

Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de seguridad están marcadas con símbolos en estas instrucciones de funcionamiento. Las indicaciones de seguridad van precedidas de palabras de advertencia que expresan la magnitud del peligro.



¡PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación inminentemente peligrosa que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.

¡ADVERTENCIA!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

¡PRECAUCIÓN!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o leves.

¡PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños a la propiedad y al medio ambiente si no se evita.



¡UN AVISO!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños a la propiedad y al medio ambiente si no se evita.

Consejos y recomendaciones



Consejos y recomendaciones

Este símbolo destaca consejos y recomendaciones útiles, así como información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Para reducir los riesgos de lesiones personales y daños a la propiedad y evitar situaciones peligrosas, se deben observar las instrucciones de seguridad enumeradas en estas instrucciones de funcionamiento.

2.2 Responsabilidad del operador

El operador es la persona que opera la máquina por sí mismo con fines comerciales o que permite que un tercero la utilice o aplique y que asume la responsabilidad legal del producto para la protección del usuario, del personal o de terceros durante el funcionamiento.

Obligaciones del operador:

Si la máquina se utiliza en el sector comercial, el operador de la máquina está sujeto a obligaciones legales en materia de seguridad laboral. Por lo tanto, se deben respetar las indicaciones de seguridad contenidas en estas instrucciones de funcionamiento, así como las normas de seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente aplicables al área de aplicación de la máquina. En particular se aplica lo siguiente:

- El operador debe conocer la normativa aplicable. información sobre las normas de seguridad laboral y, en una evaluación de riesgos, identificar peligros adicionales que surgen de las condiciones especiales de trabajo en el lugar donde se utiliza la máquina. Debe implementarlas en forma de instrucciones de funcionamiento para el manejo de la máquina.
- El operador debe comprobar durante todo el tiempo de utilización de la máquina si las instrucciones de funcionamiento que ha elaborado se corresponden con el estado actual de la normativa y adaptarlas si es necesario.
- El operador debe regular y definir claramente las responsabilidades de instalación, operación, resolución de problemas, mantenimiento y limpieza.
- El operador debe asegurarse de que todas las personas que manipulan la máquina hayan leído y comprendido estas instrucciones. Además, debe formar periódicamente al personal e informarles sobre los peligros.
- El operador debe proporcionar al personal el equipo de protección necesario y dar instrucciones vinculantes para que use el equipo de protección necesario.

Además, el operador es responsable de garantizar que la máquina esté siempre en perfectas condiciones técnicas.

Por lo tanto se aplica lo siguiente:

- El operador debe asegurarse de que se respeten los intervalos de mantenimiento descritos en estas instrucciones.
- El operador debe hacer comprobar periódicamente el funcionamiento y la integridad de todos los dispositivos de seguridad.

2.3 Cualificaciones del personal

Las distintas tareas descritas en estas instrucciones imponen diferentes requisitos a las cualificaciones de las personas encargadas de dichas tareas.

Sólo podrán realizar cualquier trabajo las personas de las que se pueda esperar que realicen este trabajo de forma fiable. Personas cuya capacidad de reacción, p. B. no se permiten influenciados por drogas, alcohol o medicamentos.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro si el personal no está suficientemente cualificado!

Las personas insuficientemente cualificadas no pueden evaluar los riesgos al utilizar la máquina y se exponen a sí mismos y a otros al riesgo de sufrir lesiones graves.

- Todos los trabajos deben ser realizados únicamente por personas cualificadas. han llevado a cabo.

- Personas y niños insuficientemente cualificados mantenerse alejado del área de trabajo.

Este manual de funcionamiento enumera las cualificaciones de las personas que se enumeran a continuación para las distintas tareas:

Operador:

El operador ha sido instruido por el operador sobre las tareas que se le han asignado y los posibles peligros de un comportamiento inadecuado. El operador sólo podrá realizar tareas que vayan más allá del funcionamiento normal si así se indica en estas instrucciones de funcionamiento y el operador se lo ha confiado expresamente.

Electricista:

Gracias a su formación profesional, conocimientos y experiencia, así como al conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes, el electricista es capaz de realizar trabajos en sistemas eléctricos y reconocer y evitar posibles peligros de forma independiente.

Personal especializado:

Gracias a su formación especializada, conocimientos y experiencia, así como al conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes, el personal especializado puede realizar los trabajos que se le asignan y reconocer de forma independiente posibles peligros y evitarlos.

Fabricante:

Ciertos trabajos sólo pueden ser realizados por personal cualificado del fabricante. Otro personal no está autorizado a realizar este trabajo. Para realizar los trabajos necesarios contacte con nuestro servicio de atención al cliente.

2.4 Equipo de protección personal

Los equipos de protección personal se utilizan para proteger a las personas de problemas de salud y seguridad en el trabajo. Durante los distintos trabajos en y con el aparato, el personal debe utilizar equipo de protección personal, que se menciona específicamente en cada uno de los apartados de estas instrucciones.

La siguiente sección explica el equipo de protección personal:



Protección ocular

Las gafas de seguridad protegen los ojos de piezas voladoras y salpicaduras de líquidos.



Protección auditiva

La protección auditiva protege los oídos del daño auditivo causado por el ruido. .



Protección respiratoria

La protección respiratoria se utiliza para proteger el tracto respiratorio y los pulmones de la absorción de partículas de polvo.



Guantes protectores adecuados

Los guantes protectores protegen las manos de componentes con bordes afilados, así como de rozamientos, abrasiones o lesiones más profundas.



Zapatos de seguridad

Los zapatos de seguridad protegen los pies contra aplastamientos, caídas de piezas y resbalones en superficies resbaladizas.



Ropa de trabajo protectora

La ropa de trabajo protectora es ropa ajustada con baja resistencia al desgarro.

2.5 Instrucciones generales de seguridad

Cabe señalar lo siguiente:

- Siga las instrucciones de este manual. libro.
- Mantener el manual cerca de la máquina.
- Utilice los dispositivos de protección y fijelos de forma segura.
- Nunca trabaje sin dispositivos de protección y manténgalos en funcionamiento.
- Mantener siempre limpios la máquina y su entorno de trabajo. Asegúrese de que haya suficiente iluminación.
- El dispositivo no podrá modificarse en su diseño y no podrá utilizarse para fines distintos a los previstos por el fabricante.

- Nunca trabajar bajo la influencia de enfermedades que perturben la concentración, cansancio, drogas, alcohol o medicamentos.
- Mantenga alejados de su zona de trabajo a niños y personas que no estén familiarizadas con la sierra circular para metal.
- No tire del cable de alimentación alrededor del enchufe. Retire el enchufe de la toma. Proteja el cable del calor, aceite y bordes afilados.
- Mal funcionamiento que afecte a la seguridad, con el fin de eliminar inmediatamente.
- Proteger la sierra circular para metal de la humedad. (peligro de cortocircuito)
- Antes de cada uso del dispositivo, asegúrese de que ninguna pieza esté dañada. Las piezas dañadas deben reemplazarse inmediatamente para evitar fuentes de peligro.
- ¡No sobrecargue la sierra circular para metal! tu trabajas mejor y más seguro en el rango de rendimiento especificado.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales para evitar posibles peligros y riesgos de accidentes.
- Respetar las normas de seguridad al trabajar.
- Utilice siempre gafas de seguridad, guantes zapatos al manipular y dar mantenimiento a las sierras, no utilice el control.
- Llevar ropa ajustada y calzado antideslizante.
- Utilice la sierra circular para metal sólo si está en perfecto estado.
- Utilice la máquina sólo cuando todos Los dispositivos de seguridad están en posición y listos para su uso.
- No se podrán quitar ni tirar ningún dispositivo de protección.
- Asegúrese de que la sierra circular para metal funcione correctamente. instalado correctamente y la conexión a la red eléctrica es correcta (esto sólo puede ser realizado por personas que tengan la cualificación de acuerdo con la normativa y normas aplicables).
- Inspección y reparación del cableado. Sólo puede ser realizado por una persona cuyas calificaciones correspondan a los reglamentos y normas aplicables.
- Nunca ponga en marcha la sierra circular para metal antes de haber cerrado y asegurado todos los dispositivos de seguridad.
- Mantenga una distancia segura con respecto a todas las piezas móviles (es decir, cinta de sierra, motor, discos de sujeción y cepillo de limpieza).
- Mantenga limpia la sierra circular para metal.
- Nunca abarrotar el área de trabajo con herramientas o elementos innecesarios.
- Después de completar el trabajo, el operador apaga el interruptor principal y desconecta el cable de alimentación.
- Seguir adelante al resolver problemas. la sierra circular para metal, lea el manual o llame a nuestro servicio de mantenimiento.
- Al manipular la hoja de sierra o realizar trabajos de mantenimiento, retire el enchufe de la toma de corriente: apague el interruptor general y desenchufe el cable.
- En caso de avería, pulsar inmediatamente el botón de EMERGENCIA Botón de parada y encendido del interruptor principal. fuera de.
- No se permiten otras piezas durante el funcionamiento. de la máquina se puede manipular.
- Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas.
- Apoye barras largas delante y detrás de la sierra.
- Está prohibido cortar material cuyo El tamaño y las características no corresponden a la capacidad de corte de la máquina.
- Al cortar piezas cortas, preste atención a la eliminación adecuada.
- Nunca empujar el material aserrado dentro de la máquina cuando esté en funcionamiento.
- Antes de iniciar el primer ciclo de corte. el operador debe realizar un ciclo "en vacío", es decir sin material, para comprobar el correcto ajuste de la sierra.
- Comprobar el comportamiento de la máquina. te- Compruebe su rendimiento de vez en cuando en los valores máximos establecidos (es decir, velocidad de la hoja de sierra, presión de corte, recorrido de avance máximo, etc.).
- Antes de poner la máquina en funcionamiento, el operador está obligado a determinar las responsabilidades de montaje y desmontaje, puesta en servicio, limpieza y mantenimiento regular para garantizar la seguridad de las personas y de los bienes.
- La máquina sólo puede ser manejada por personas mental y físicamente competentes. Debe estar claramente capacitado para este tipo particular de trabajo y estar familiarizado con el manual. El manual debe conservarse en un lugar accesible.
- El usuario está obligado a instalar un botiquín de primeros auxilios y rellenarlo tras su uso para tratar posibles lesiones producidas por la máquina.
- El usuario está obligado a garantizar un funcionamiento seguro. para garantizar el correcto funcionamiento de la sierra circular para metal y para realizar trabajos regulares de mantenimiento y limpieza.
- Apague la máquina y desconecte el enchufe antes de sustituir materiales de funcionamiento y piezas de desgaste.

- El usuario está obligado a tomar medidas preventivas que impiden el acceso a la zona de operaciones a personas no cualificadas o a niños.
- La sierra circular para metal sólo podrá utilizarse para los fines para los que sea técnicamente aplicable de acuerdo con las condiciones establecidas por el fabricante y deberá cumplir las normas de seguridad en cuanto a su diseño y estado técnico.
- El operador está obligado a comprobar el correcto funcionamiento de la máquina después de ponerla en marcha y luego a intervalos regulares y después de los cambios.
- El operador está obligado a realizar una inspección visual de la máquina y un mantenimiento básico.
- Si el operador detecta un mal funcionamiento o una anomalía, si observa daños que puedan poner en peligro la seguridad y que no pueda solucionar usted mismo, está obligado a comunicárselo al operador.
- Si por cualquier motivo no se utiliza la sierra circular para metal, se debe desconectar el equipo eléctrico de la red eléctrica apagando el interruptor principal.

2.6 Marcas de seguridad en la sierra circular para metal

Hay marcas de seguridad e instrucciones adheridas a la sierra circular para metal (Fig. 1), que deben observarse y seguirse.



Fig. 1: Marcas de seguridad - 1 señal de advertencia | 2 señales de puesta a tierra | 3 señales de mandamiento

Los símbolos de seguridad dañados o faltantes en la máquina pueden provocar acciones incorrectas que provoquen lesiones personales y daños a la propiedad. Los símbolos de seguridad adheridos a la máquina no se deben quitar. Los símbolos de seguridad dañados deben sustituirse inmediatamente.

En el momento en que las señales no sean inmediatamente reconocibles y comprensibles a primera vista, la máquina deberá ponerse fuera de servicio hasta que se coloquen las nuevas señales.

2.7 Fichas de datos de seguridad

Puede obtener fichas de datos de seguridad para mercancías peligrosas en su distribuidor especializado o llamando al +49 (0)951/96555-0. Los minoristas especializados pueden encontrar fichas de datos de seguridad en el área de descargas del portal de socios.

3 Uso previsto

La sierra circular para metal está destinada exclusivamente al corte de perfiles macizos o huecos de acero y otros materiales metálicos. Las opciones de procesamiento también dependen de las condiciones de funcionamiento de la sierra.

El uso adecuado también incluye el cumplimiento de toda la información contenida en estas instrucciones.

3.1 Mal uso razonablemente previsible

Se considera mal uso cualquier uso que vaya más allá del previsto o sea diferente.

El posible mal uso puede ser:

- Uso de la sierra circular para metal en materiales distintos del metal (p. ej., procesamiento de piedra, plástico).
- Procesamiento de piezas no fijadas o insuficientemente fijadas piezas.
- Utilizar la sierra circular para metal sin los dispositivos de protección previstos en funcionamiento.
- Puentear o cambiar los dispositivos de protección.
- Incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento.
- No observar signos de desgaste y daño. rastros.
- Trabajos de servicio realizados por personal no capacitado o no capacitado personal torizado.
- Trabajos de mantenimiento en una máquina no asegurada.
- Edición de archivos no reparados o insuficientemente reparados Materiales.
- Manipulación consciente o descuidada de la sierra circular para metal durante su funcionamiento.
- Instalación de repuestos y uso de accesorios. autoridades y equipos que no estén aprobados por el fabricante.
- Procesar varias piezas al mismo tiempo en un solo paso.
- Edición de tamaños grandes o pequeños piezas de trabajo, de modo que ya no se puede garantizar un trabajo seguro.
- Modificaciones de la sierra circular para metal o utilización de sistemas de herramientas modificados.

El uso inadecuado de la sierra circular para metal puede provocar situaciones peligrosas. Sturmer Maschinen GmbH no asume ninguna responsabilidad por modificaciones constructivas y técnicas de la sierra circular para metal.

Quedan excluidas reclamaciones de cualquier tipo por daños debidos a un uso inadecuado.

3.2 Riesgos residuales

Incluso si se cumplen todas las normas de seguridad y se utiliza correctamente la máquina, todavía existen riesgos residuales, que se enumeran a continuación:

Datos técnicos

Riesgos mecánicos

- El riesgo de lesiones en los dedos y las manos.
- Riesgo de lesiones por caída de piezas desmontadas durante trabajos de mantenimiento y servicio.
- Riesgo de lesiones por piezas móviles si la sierra circular para metal está funcionando después de haber retirado las cubiertas de seguridad.
- Peligro de lesiones por piezas móviles de la máquina a una distancia no permitida - demasiado cerca de las piezas en funcionamiento de la máquina.
- Riesgo de lesiones por caída de la máquina si se manipula incorrectamente durante el transporte o desplazamiento.
- Peligro de resbalarse o ser expulsado









Riesgos eléctricos


- Peligro de contacto directo o indirecto con partes eléctricas (partes vivas) después de quitar las cubiertas protectoras o después de dañar las partes aislantes.
- Riesgo de lesiones por piezas eléctricas si se dañan piezas del sistema eléctrico.


4 Datos técnicos

4.1 Tabla



Datos técnicos	MKS 250N	MKS 255 N	MKS 275 N	MKS 315 N
Potencia del motor (50 Hz)	1,1kW/230V	0,95/1,32kW/400 v	1,1/1,5 kW/400 V 1,5/2,2 kW/400 V	
Velocidades del motor	1400 rpm	1400/2800 rpm.	1400/2800 rpm.	1400/2800 rpm.
Velocidades de la hoja de sierra	40 1/min	40/80 1/min	40/80 1/min	40/80 1/min
Tornillo de banco	100mm	100mm	100mm	115mm
diámetro de la hoja de sierra cuchillo	250 mm	250 mm	275 mm	315 mm
ángulo de corte	45° a la derecha; 45° izquierda	45° derecha; 45° izquierda	45° derecha; 45° izquierda	45° derecha; 45° izquierda
Altura de entrada incluida la subestructura	975 mm	975 mm	970 mm	1025mm
Tamaño (largo x ancho x alto)	800x830x755 mm	800x830x755 mm	830x900x1025 mm	1000x1150x1475 mm
Peso	83kg	83kg	98kg	165 kilos
capacidad tanque de refrigerante	3 litros	3 litros	3 litros	3 litros
Temperatura de funcionamiento	0°C - 40°C	0°C - 40°C	0°C - 40°C	0°C - 40°C
La presión sonora tiene una carga de	aprox. 90,6 dB.	90,6dB	90,6dB	90,6dB

Capacidades de corte	0°/90°	45°	45°+
MKS 250N			
	70mm	65mm	65mm
	40mm	35mm	35mm
	70x70mm 55x55mm 55x55mm		
	55x95mm 55x65mm 55x65mm		
MKS 255 N			
	70mm	65mm	65mm
	40mm	35mm	35mm
	70x70mm 55x55mm 55x55mm		
	55x95mm 50x60mm 50x60mm		

Capacidades de corte MKS 275 norte	0°/90°	45°	45°+
	65mm	60mm	60mm
	45mm	40mm	40mm
	65x65mm 40x40mm 40x40mm		
	85x60mm 40x60mm 40x60mm		

Tapa de sección ciudades MKS 275 N	0°/90°	45°	45°+
	80mm 80mm		80mm
	45mm 40mm		40mm
	80x80 <small>milímetros</small>	70x70mm 70x70mm	
	100x70 <small>milímetros</small>	80x70mm 80x70mm	

*opcionalmente con hoja de sierra de 315 mm

Capacidades de corte MKS 315 N	0°/90°	45°	45°+
	90mm	80mm 80mm	
	55mm	50mm 50mm	
	80x80mm 70x70mm 70x70mm		
	115x70 <small>milímetros</small>	70x70mm 70x70mm	

4.2 Placa de identificación

MKS 275 N Manuelle Metallkreissäge		
Artikelnummer	362 0275	Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103 Hallstadt
Seriennummer	<input type="text"/>	
Baujahr	<input type="text"/>	
Stromanschluss	400 V ~ 50 Hz	
Motorleistung	1,1/1,5 kW	
Drehzahl	40/80 1/min	
Sägeblatt	Ø 275 mm	
Gewicht	98 kg	

Fig. 2: Placa de identificación de la serie MKS-N

5 Transporte, embalaje, almacenamiento

5.1 Entrega y transporte

entrega

Después de la entrega, compruebe que la sierra circular para metal no presente daños visibles durante el transporte. Si la sierra circular para metal presenta algún daño, deberá comunicarlo inmediatamente a la empresa de transporte o al distribuidor.

transporte

**¡UN AVISO!**

Proteja la sierra circular para metal de la humedad.

Un transporte inadecuado es propenso a accidentes y puede provocar daños o mal funcionamiento de la máquina, por lo que no ofrecemos ninguna responsabilidad ni garantía.

Transporte el contenido de suministro de forma segura contra desplazamientos o vuelcos hasta el lugar de instalación mediante una carretilla industrial de dimensiones adecuadas o una grúa.

**¡ADVERTENCIA!**

Lesiones graves o mortales causadas por piezas de máquinas que caen o caen de una carretilla elevadora, una tranpaleta o un vehículo de transporte. Siga las instrucciones e información de la caja de transporte.

Preste atención al peso total de la máquina. El peso de la máquina está indicado en los "Datos Técnicos" de la máquina. Cuando la máquina está desembalada, el peso de la máquina también se puede leer en la placa de características.

Utilice únicamente medios de transporte y dispositivos de elevación de carga que puedan soportar el peso total de la máquina.

**¡ADVERTENCIA!**

Lesiones graves o incluso mortales causadas por aparatos de elevación y dispositivos de eslinga de carga dañados o que no soportan la carga adecuadamente y que se rompen bajo carga. Compruebe que los medios de elevación y los dispositivos de eslinga de carga tengan suficiente capacidad de carga y estén en perfecto estado.

Siga las normas de prevención de accidentes del colegio profesional responsable de su empresa u otras autoridades reguladoras.

Sujete las cargas con cuidado.

**Peligros generales al trabajar internamente
transporte**
**ADVERTENCIA PELIGRO DE VUELCO**

La máquina se puede levantar sin sujeción un máximo de 2 cm.

Los empleados deben estar fuera de la zona de peligro, del alcance de la carga.

Advertir a los empleados y concienciarlos del peligro.

Las máquinas sólo pueden ser transportadas por personas autorizadas y cualificadas. Actúe responsablemente al transportar y considere siempre las consecuencias. Abstenerse de acciones atrevidas y arriesgadas.

Las pendientes y pendientes (por ejemplo, caminos de entrada, rampas y similares) son especialmente peligrosos. Si es inevitable conducir por dichos pasajes, se requiere precaución especial.

Antes de iniciar el transporte, compruebe la ruta de transporte para detectar posibles puntos peligrosos, desniveles e imperfecciones, así como para comprobar si hay suficiente resistencia y capacidad de carga.

Antes del transporte se deben inspeccionar las zonas peligrosas, los desniveles y los puntos conflictivos. La eliminación de zonas peligrosas, desniveles y puntos conflictivos por parte de otros empleados durante el transporte supone un peligro considerable.

Por tanto, es esencial una planificación cuidadosa del transporte interno.

Transporte con carretilla elevadora/transpaleta:

La sierra circular para metal sólo debe transportarse de pie y con el motor apagado. Para el envío, la sierra circular para metal se monta firmemente sobre un palé para que pueda transportarse con una carretilla elevadora o una transpaleta.

Para el transporte en terreno llano, utilice una carretilla elevadora de dimensiones suficientes que eleve la sierra circular para metal por debajo de la superficie de la mesa.

Transporte con grúa:**¡ADVERTENCIA!**

¡Peligro de muerte en caso de caída de la carga!

La caída de cargas puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

- Nunca pisar debajo de cargas suspendidas.

- Sujetar las cargas con cuidado.

- Bajar la carga al salir del lugar de trabajo.

conocido.

- Es imprescindible evitar que la carga oscile.

aconseja.

La sierra circular para metal se puede colocar en un lugar adecuado mediante una grúa. Para ello, la sierra circular para metal debe estar correctamente sujeta a la grúa con una cuerda [Fig. 3].

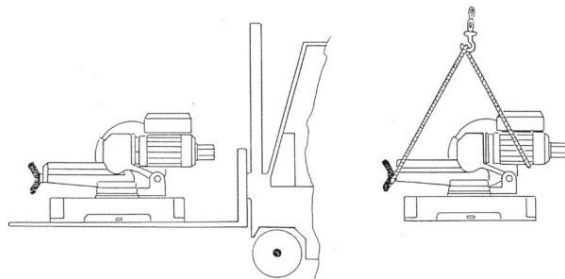


Fig. 3: Opciones de transporte

5.2 Embalaje

Todos los materiales de embalaje y los auxiliares de embalaje utilizados para la sierra circular para metal son reciclables y siempre deben reciclarse.

Los componentes de embalaje de cartón deben triturarse y enviarse a la recogida de papel usado.


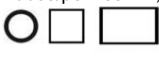



Las láminas están hechas de polietileno (PE) y las piezas acolchadas de poliestireno (PS). Estos materiales deben entregarse en un punto de recogida de reciclaje o en la empresa de eliminación de residuos responsable.

5.3 Almacenamiento

Guarde la sierra circular para metal completamente limpia en un ambiente seco, limpio y libre de heladas. No debe colocarse en una habitación con productos químicos.

Durante el almacenamiento, todos los accionamientos eléctricos y componentes de control deben cubrirse con una película de plástico. Todas las superficies metálicas desnudas deben estar provistas de una protección anticorrosiva adecuada.

diámetro 250		275	300	315
Grosor de la hoja de sierra		2.0	2.5	2.5
b=10-80 gramo<2	t3333			
	p.ej	250	280	300
b=10-80 gramo<2-4 d=10-18	t5555			
	p.ej	160	170	190
b=20-80 gramos<4-10 d=18-30	t8888			
	p.ej	100	110	120

División	Espesor de pared/material de la sección transversal	
4 días	Tubos/perfiles < 1 mm: 	aluminio/bronce/ Cobre/latón < 1,5 mm: aceros hasta 1500 Nm ² / inoxidable Aceros < 2 mm: aceros hasta 1200 Nm ²
6 días	Tubos/perfiles < 1,5 mm: 	aluminio/bronce/ Cobre/ Latón > 3 mm: aceros hasta 1800 Nm ²
	Material sólido 	10-20 mm: aluminio/bronce/ Cobre/ Latón 20-40 mm: aceros hasta 1800 Nm ² / inoxidable Aceros/fundiciones
8 días	Tubos/perfiles > 3 mm: 	aluminio/bronce/ Cobre/latón
	Material sólido 	20-40 mm: aceros hasta 1800 Nm ² / aluminio/ Bronce/cobre 40-60 mm: aceros hasta 1200 Nm ² / aceros inoxidables/ Moldura

7 Montaje y configuración

7.1 Configuración

Requisitos para el sitio de instalación.



¡PELIGRO!

Antes de montar la máquina, comprobar la capacidad de carga de la superficie. El lugar de instalación debe poder soportar el peso de la máquina más todas las piezas y unidades adicionales, así como el peso del operador y las piezas de trabajo.

Para garantizar que la sierra circular para metal funcione bien y tenga una larga vida útil, el lugar de instalación debe cumplir los siguientes criterios.

- La sierra circular para metal sólo debe utilizarse en zonas secas y protegidas de heladas.
instalado y operado en habitaciones abiertas y bien ventiladas.
- Evitar lugares cerca de patatas fritas o patatas fritas máquinas que generan polvo.
- El lugar de instalación debe estar libre de vibraciones, es decir, retirado de prensas, cepilladoras, etc.
- La superficie debe ser adecuada para el trabajo.
Preste atención a la capacidad de carga y a la uniformidad del subsuelo.
- La superficie debe prepararse de manera que el lubricante refrigerante utilizado no pueda penetrar el suelo.
- En caso necesario, las piezas que sobresalgan, como mesas de apoyo, topes, etc., deben asegurarse mediante medidas in situ para no poner en peligro a las personas.
- Espacio suficiente para el personal de instalación y operación.
Proporcionar transporte de material.
- Considerar también la accesibilidad para trabajos de ajuste y mantenimiento.
- El lugar de instalación debe disponer de iluminación suficiente (ver normativa laboral y DIN EN 12464).
- La humedad no debe exceder el 60% y la temperatura ambiente medida debe estar entre 0°C y 40°C como máximo.



¡UN AVISO!

Después de la instalación, retire la grasa de las piezas metálicas desnudas que se aplicó para protección.

- Utilizar disolventes comunes.
- No utilizar agua, nitrosolventes o similares.
¡el!



Consejos y recomendaciones

Para garantizar la estabilidad, se recomienda fijar la máquina a una superficie plana y estable (por ejemplo, una subestructura o un banco de trabajo) utilizando los orificios previstos en la base de la máquina.

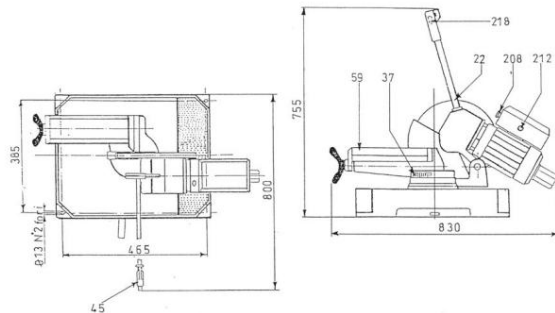


Fig. 6: Dimensiones MKS 250 N / MKS 255 N

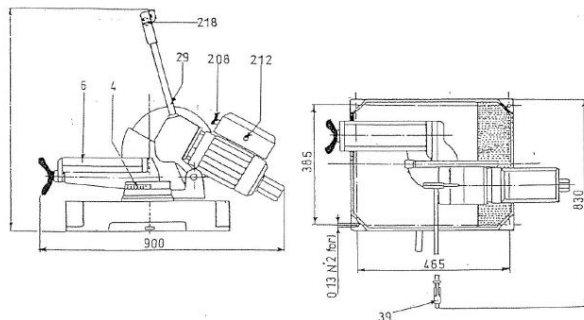


Fig. 7: Dimensiones MKS 275 N

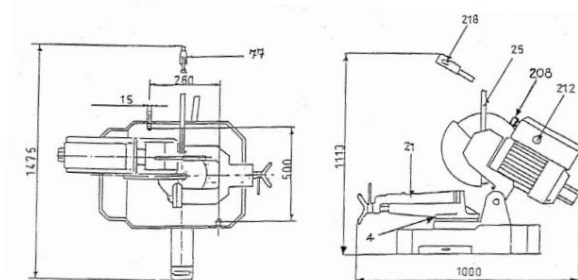


Fig. 8: Dimensiones MKS 315 N

Configurar la sierra circular para metal



¡PELIGRO!

Las piezas de la sierra que se mueven automáticamente suponen un peligro para el operador. Dependiendo de la situación de instalación, el operador está obligado a prever los dispositivos de protección de separación necesarios (p. ej. vallas) que cumplan con los requisitos legales.



¡Usar guantes protectores adecuados!



¡Usa zapatos de seguridad!



¡Usar ropa de trabajo protectora!

La sierra circular para metal ya está premontada. Ya solo queda colocar la hoja de sierra y el cabezal de control.

Paso 1: Nivele la superficie con un nivel de burbuja
 Compruebe la alineación horizontal y, si es necesario, compense ligeros desniveles.

Paso 2: Coloque la sierra circular para metal sobre una superficie plana, firme y sin vibraciones.

Paso 3: La sierra circular para metal con anclajes al suelo en el Fije la superficie [Fig. 9].
 1 agujero en el suelo
 2 pernos de montaje

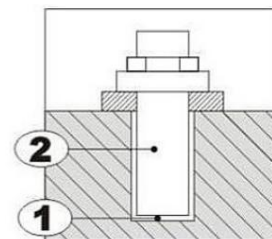


Fig. 9: Instalación en el suelo



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

Antes de comenzar a trabajar en la máquina, desconecte el enchufe.

Montaje de la manija de control

Paso 1: Utilice el brazo de palanca incluido [Fig. 10, 22] en la entalladura prevista en la carcasa [Fig. 10, 21] y asegure con la tuerca de unión [Fig. 10, 86].

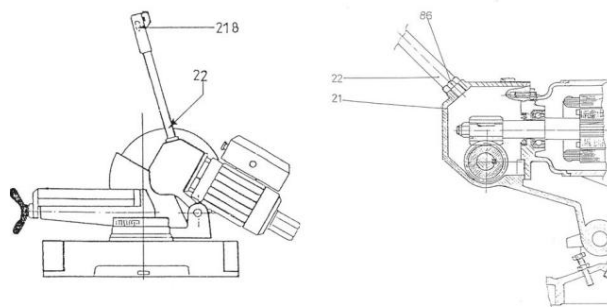


Fig. 10: Montaje de la palanca de control

Paso 2: Para ensamblar la manija de control, use el cable eléctrico. Conecte las abrazaderas del cable [220] al microinterruptor [218] e insértelo en la mitad izquierda del mango [Fig. 11].

Paso 3: Inserte el botón [222] y el brazo de palanca [22]. Inserte el mango y asegúrelo con los tornillos. atornillar [221 y 219]. Asegúrese de que el cable esté insertado en el hueco del brazo de palanca [22]. Retire las rebabas que puedan estar presentes.

y redondear los bordes afilados [Fig. 11].

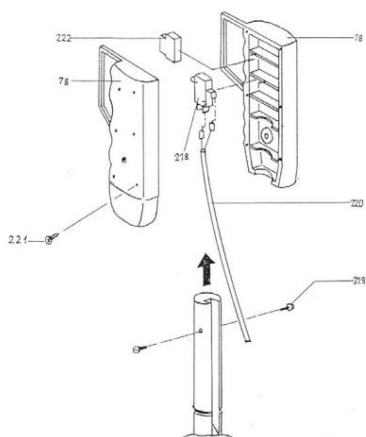


Fig. 11: Montaje del mango de control

Montaje de la hoja de sierra



¡PELIGRO!

Las piezas de la sierra que se mueven automáticamente suponen un peligro para el operador. Dependiendo de la situación de instalación, el operador está obligado a prever los dispositivos de protección de separación necesarios (p. ej. vallas) que cumplan con los requisitos legales.



¡Usar guantes protectores adecuados!

Paso 1: Para montar la hoja de sierra, desenrosque el tornillo [52] sosteniendo el bloque de la hoja de sierra del motor hacia arriba y empujando la protección móvil [76] hacia atrás. Desenrosque el tornillo [25] en el sentido de las agujas del reloj, extraiga la brida [27] y coloque la hoja de sierra. ¡Presta atención a la posición correcta de los dientes! Sentido de giro ver flecha en la protección de la hoja de sierra [Fig. 12].

Paso 2: Monte la brida [27] y vuelva a atornillar el tornillo [25] en [Fig. 12].

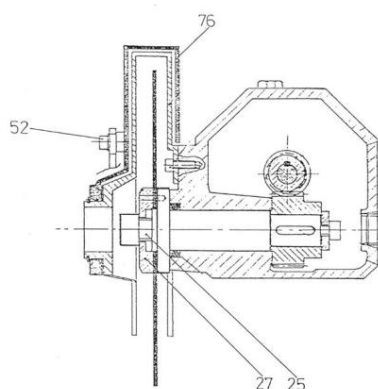


Fig. 12: Montaje de la hoja de sierra

8 Ajustes y puesta en marcha

Conéctate a la red eléctrica



¡PELIGRO!

Todos los trabajos en la instalación eléctrica sólo podrán realizarse ser realizado por un electricista cualificado.



¡UN AVISO!

Antes de la puesta en servicio se debe tener en cuenta lo siguiente.

- La tensión de red debe coincidir con la información de tensión que figura en la placa de características.
- El interruptor principal debe estar en "0".
- Los dispositivos de seguridad así como las cubiertas protectoras deben estar funcionales.

Comprobar la dirección de rotación del motor.



¡PELIGRO!

Las tres fases deben conectarse de tal manera que la hoja de sierra se mueva según la dirección de corte indicada en la carcasa.

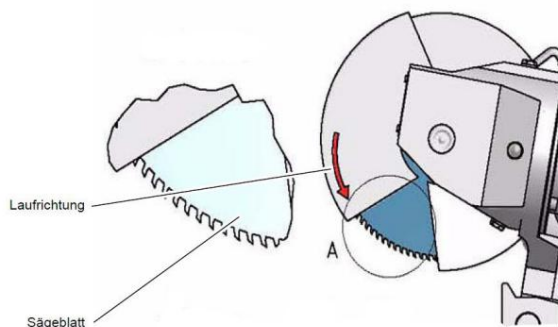


Fig. 13: Comprobar el sentido de giro del motor

8.1 Llenado del lubricante refrigerante



¡Usa gafas de seguridad!



¡Usar guantes protectores adecuados!

Utilice únicamente lubricantes refrigerantes recomendados por el fabricante en la proporción de mezcla especificada. Llene el lubricante refrigerante en el recipiente adjunto, al que se puede acceder desde la parte trasera de la máquina. Preste atención a la correcta colocación del recipiente para garantizar que la bomba de refrigerante esté cebada y que el líquido regrese correctamente.

Use guantes protectores y gafas de seguridad cuando trabaje con lubricantes refrigerantes. Si el lubricante refrigerante entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua y consulte a un médico.

Tenga en cuenta las advertencias de peligro del fabricante en el embalaje.

8.2 Sujetar la pieza de trabajo

La pieza de trabajo se sujeta en el tornillo de banco de la máquina.



¡PELIGRO!

¡Riesgo de lesiones o aplastamiento!

Las piezas que caen y no están correctamente apoyadas pueden provocar lesiones. Peligro de aplastamiento al cerrar el tornillo de banco.

Paso 1: Coloque la pieza de trabajo a serrar en el tornillo de banco de la máquina.

Paso 2: Bloquee las mordazas de sujeción girando el volante colóquelo 3-4 mm delante de la pieza de trabajo.

Paso 3: use la palanca de sujeción del tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo sujetar la pieza.

9 Operación



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro si el personal no está suficientemente cualificado!

Las personas insuficientemente cualificadas no pueden evaluar los riesgos que implican los trabajos de reparación del aparato y se exponen a sí mismos y a otros al riesgo de sufrir lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte!

Existe para el operador y otras personas.

Peligro de muerte si no se respetan las siguientes normas.

- El operador no debe trabajar si está bajo presión. flujo de alcohol, drogas o medicamentos.
- El operador no debe trabajar si está demasiado cansado. det o sufre de enfermedades que alteran la concentración las unidades sufren.
- La sierra circular para metal sólo puede ser manejada por una persona. ser servido. Otras personas deben elegir Manténgase alejado del área de trabajo mientras esté en funcionamiento.



¡PELIGRO!

¡Riesgo de lesiones!

¡Nunca meta la mano en las aberturas (por ejemplo, entre la hoja de sierra y la carcasa) de la máquina mientras esté conectada a la fuente de alimentación!



¡PELIGRO!

¡Riesgo de lesiones!

Al trabajar en la sierra circular para metal.

- Se deberá utilizar ropa ajustada.
- No se podrán llevar joyas.
- No se podrán llevar bufandas, corbatas o artículos similares.
- Se debe usar reddecilla si el cabello es largo. convertirse en.



¡Usa protección auditiva!



¡Usa gafas de seguridad!



¡Usa zapatos de seguridad!



¡Usar ropa de trabajo protectora!

9.1 Operación de corte manual

Paso 1: coloque el interruptor principal en "1".

Paso 2: seleccione la velocidad de la hoja de sierra (no para MKS 250 N, ya que sólo hay 1 velocidad disponible).



¡PELIGRO!

¡No utilice la velocidad de 80 1/min durante más de 5 minutos por hora!

Paso 3: abra el suministro de refrigerante.

Paso 4: presione el botón de inicio en la manija de control.
La hoja de sierra arranca.

Paso 5: La hoja de sierra con el mango de control.
empuje contra la pieza de trabajo. Aumente lentamente la presión hasta alcanzar la velocidad de avance óptima para el corte.

Paso 6: Cuando se corta la pieza de trabajo, mueva la hoja de sierra hacia arriba con la manija de control y apague el motor de la hoja de sierra con el botón de inicio en la manija de control.

Paso 7: Abra el tornillo de banco con el volante y eso
Retire la pieza de trabajo.

Para cortes en serie con la misma dimensión de pieza de trabajo, ajuste el tope de longitud a la dimensión deseada.

Para apagar la máquina, coloque el interruptor principal en "0".

10 Cuidado, mantenimiento y reparación/ reparar



¡PELIGRO!

Antes de comenzar los trabajos de limpieza y mantenimiento de la máquina, desconecte el enchufe y bloquee el interruptor principal en la posición 0.



Consejos y recomendaciones

Para garantizar que la sierra circular para metal esté siempre en buenas condiciones de funcionamiento, se deben realizar trabajos regulares de cuidado y mantenimiento.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro si el personal no está suficientemente cualificado!

Las personas insuficientemente cualificadas no pueden evaluar los riesgos que implican los trabajos de reparación del aparato y se exponen a sí mismos y a otros al riesgo de sufrir lesiones graves.

Todos los trabajos de mantenimiento deben ser realizados únicamente por personas cualificadas.



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

Existe peligro de muerte en caso de contacto con componentes bajo tensión.

- Desenchufe siempre el enchufe antes de iniciar los trabajos de limpieza y mantenimiento.
- Las conexiones y reparaciones de los equipos eléctricos sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado.



¡UN AVISO!

Después de los trabajos de cuidado, mantenimiento y reparación, compruebe si todos los paneles y dispositivos de protección han sido instalados correctamente en la máquina y que no quedan herramientas dentro o en el área de trabajo del dispositivo.

Los dispositivos de protección y piezas de la máquina dañados deben ser reparados o sustituidos por el servicio de atención al cliente.

10.1 Limpieza y lubricación de la máquina



¡PELIGRO!

- Nunca utilice disolventes para limpiar piezas de plástico o superficies pintadas. Puede producirse un aflojamiento de la superficie y los consiguientes daños.

La sierra circular para metal siempre debe limpiarse después de cada uso.



¡PELIGRO!

Todas las piezas móviles deben estar libres de suciedad y polvo y deben lubricarse o engrasarse periódicamente (p. ej. pernos).

Mesa de limpieza y mantenimiento.

Intervalos de mantenimiento llenar Horas de funcionamiento	Punto de mantenimiento
a diario	Retire las virutas y limpie la máquina.
a diario	Revise la hoja de sierra y reemplácela si es necesario.
a diario	Compruebe si el sistema de lubricante refrigerante está sucio y funciona. Verifique el estado (concentración) del lubricante refrigerante.
50 horas	Limpie el tanque de refrigerante y revise el filtro de la bomba de refrigerante en busca de obstrucciones.
1000 horas	Cambiar el aceite de la transmisión (0,2 litros).
1000 horas	Lubrique las partes móviles del tornillo de banco.
si es necesario	Comprobación del dispositivo giratorio.
si es necesario	Compruebe el funcionamiento de la palanca de control.

Barra o limpie todas las piezas abiertas de la máquina a intervalos regulares con una escoba o un paño.



¡PELIGRO!

- Nunca retire las virutas ni el material de lijado. polvo con la mano desnuda. Existe un riesgo de Cortes provocados por virutas con bordes afilados.
- Nunca retire las virutas o el polvo del lijado con una pistola de aire comprimido. Esto puede provocar lesiones oculares y daños a los componentes de la máquina.

Superficies de trabajo metálicas desnudas con tratamiento antioxidante.
Tratar el spray.

Cambio de aceite de caja de cambios - MKS 250 N / MKS 255 N

Paso 1: Los tornillos de bloqueo [Fig. 15, 90 y 82] y poner el aceite usado en un déjelo fluir hacia un recipiente.

Paso 2: Tornillo de bloqueo [Fig. 15, 82] otra vez tornillo.

Paso 3: Vierta aceite para engranajes (0,2 litros) en la abertura de llenado y enrosque el tapón roscado [Fig. 15, 90].

Cambio de aceite de caja de cambios - MKS 275 N

Paso 1: Los tornillos de bloqueo [Fig. 19, 131 y 90] y dejar fluir el aceite usado hacia un recipiente.

Paso 2: Tornillo de bloqueo [Fig. 19, 90] otra vez tornillo.

Paso 3: Vierta aceite para engranajes (0,2 litros) en la abertura de llenado y apretar el tapón roscado [Fig. 19, 131].

Cambio de aceite de transmisión - MKS 315 N

Paso 1: Los tornillos de bloqueo [Fig. 24, 95 y 23] y dejar fluir el aceite usado hacia un recipiente.

Paso 2: Tornillo de bloqueo [Fig. 24, 23] otra vez tornillo.

Paso 3: Vierta aceite para engranajes (0,2 litros) en la abertura de llenado y enrosque el tapón roscado [Fig. 24, 95].



Consejos y recomendaciones

Recomendación del fabricante de aceite para engranajes:
- AGIP BLASIA 220 (0,2 litros)

Lubricar tornillo de banco - MKS 250 N / MKS 255 N

Paso 1: La mordaza de sujeción [Fig. 17, 60] dismantelar, el tornillo de banco [Fig. 17, 59] se puede retirar completamente girando el volante [Fig. 17, 55] vueltas.

Paso 2: Las guías del tornillo de banco [Fig. 17, 43 y 59] y añadir una gota de aceite en el punto de lubricación [Fig. 17, 67] detrás del volante.

Paso 3: El montaje se realiza en orden inverso.

Lubricar tornillo de banco - MKS 275 N

Paso 1: La mordaza de sujeción [Fig. 20, 16] dismantelar, el tornillo de banco [Fig. 20, 6] se puede retirar completamente girando el volante [Fig. 20, 34] gira.

Paso 2: Las guías del tornillo de banco [Fig. 20.4 y 6] y poner una gota de aceite en el punto de lubricación [Fig. 20, 79] detrás del volante.

Paso 3: El montaje se realiza en orden inverso.

Lubricar tornillo de banco - MKS 315 N

Paso 1: La mordaza de sujeción [Fig. 23, 96] desmantelar, el tornillo de banco [Fig. 23, 21] se puede retirar completamente girando el volante [Fig. 23, 11] gira.

Paso 2: Las guías del tornillo de banco [Fig. 23,21 y 75] y añadir una gota de aceite en el punto de lubricación [Fig. 23, 19] detrás del volante.

Paso 3: Si es necesario, ajuste el juego de la mordaza sobre las guías con el pasador [Fig. 23, 99]. Para ello, primero retire la tuerca de bloqueo [Fig. 23, 100] y luego apretar nuevamente.

Paso 4: El montaje se realiza en orden inverso.

Limpiar el depósito de refrigerante - ejemplo MKS 315 N

Paso 1: Drene el refrigerante girando la llave de paso [Fig. 22, 83] y dejar fluir el refrigerante hacia un recipiente colector.

Paso 2: Los tornillos [Fig. 22, 89] y retire el cubierta [Fig. 22, 87].

Paso 3: Limpiar el recipiente de virutas y depósitos, revisar el filtro y sustituirlo si es necesario.

Paso 4: Vuelva a instalar la cubierta, retire el Cerrar la llave de paso y rellenar con refrigerante.

Comprobar el funcionamiento del plato giratorio - MKS 315 N

Paso 1: Palanca de bloqueo [Fig. 22, 88] resolver y el Verifique que el plato giratorio se mueva suavemente. Si es necesario, se puede ajustar el juego aflojando el tornillo de bloqueo [Fig. 22, 91] y reajustando la tuerca de ajuste [Fig. 22, 90].

Paso 2: Tornillo de bloqueo [Fig. 22, 91] y bloquee el plato giratorio con la palanca de bloqueo.
ren.

11 Eliminación, reciclaje de

dispositivos viejos

Por el bien del medio ambiente, es importante asegurarse de que todos los componentes de la máquina se eliminen únicamente de la manera designada y aprobada.

11.1 Desmantelamiento

Los aparatos usados deben retirarse de servicio de forma inmediata y profesional para evitar un uso indebido posterior y daños al medio ambiente o a las personas.

- Deseche todos los materiales de funcionamiento peligrosos para el medio ambiente procedentes del aparato antiguo.
- Si es necesario, desmontar la máquina en conjuntos y componentes manejables y utilizables.
- Eliminar los componentes de la máquina y los materiales de funcionamiento en los canales de eliminación previstos.

11.2 Eliminación de aparatos eléctricos

Los dispositivos eléctricos contienen una variedad de materiales reciclables, así como componentes dañinos para el medio ambiente.

Estos componentes deben eliminarse por separado y de forma profesional. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio municipal de eliminación de residuos.

Si es necesario, es posible que deba buscar la ayuda de una empresa especializada en eliminación de residuos para su procesamiento.

11.3 Eliminación de lubricantes

El fabricante del lubricante proporciona las instrucciones de eliminación de los lubricantes utilizados.

Si es necesario, solicite las fichas técnicas específicas del producto.

12 fallos, posibles causas y Medidas



¡PELIGRO!

Si se produce uno de los siguientes errores, deje de trabajar con la máquina inmediatamente. Antes de que vengas

Para comenzar a solucionar problemas, apague la máquina y desenchufe el cable de alimentación. Él

podría provocar lesiones graves. Todos los trabajos de reparación o sustitución sólo pueden ser realizados por personal especializado cualificado y formado.



¡UN AVISO!

Si no tienes problemas con tu máquina

Si puede eliminarlo usted mismo, comuníquese con su distribuidor Metallkraft más cercano. Escribir

Tome nota de la siguiente información de la máquina o de las instrucciones de funcionamiento de antemano para que podamos brindarle la mejor ayuda posible con su problema.

- Modelo de la máquina
- Número de serie de la máquina
- Año de fabricación - descripción exacta del error

Perturbación	posible causa	recurso
La máquina no funciona.	1. El enchufe no está enchufado. 2. Líneas de suministro defectuosas. 3. Interruptor defectuoso 4. Motor defectuoso.	1. Conecte el enchufe de alimentación. 2. Llame a un técnico de servicio 3. Llame a un técnico de servicio. 4. Llame a un técnico de servicio.
Hojas enganchadas y/o manchadas. da un mal resultado de aserrado.	1. faltan dientes en la hoja de sierra 2. Hoja de sierra seleccionada incorrectamente para el material a serrar.	1. Reemplace la hoja de sierra. 2. Seleccione la hoja de sierra correcta y reemplácela.

13 repuestos



¡PELIGRO!

¡Peligro de lesiones por uso de repuestos incorrectos!

El uso de repuestos incorrectos o defectuosos puede suponer riesgos para el

Los operadores resultan perjudicados y se provocan daños y mal funcionamiento.

- Sólo se deben utilizar repuestos originales del fabricante o repuestos homologados por el fabricante.

- Si algo no queda claro, contacte siempre con el fabricante. para contactar.

- método de envío deseado (correo, flete, mar, aire, Expresar)

- Dirección de envío

Los pedidos de repuestos sin la información proporcionada anteriormente no se podrán considerar. Si no hay información sobre el método de envío, el envío se realizará a discreción del proveedor.

La información sobre el tipo de dispositivo, el número de artículo y el año de fabricación se encuentra en la placa de características adjunta a la máquina.

Ejemplo

Es necesario pedir el interruptor principal para la sierra circular para metal. El interruptor principal tiene el número 212 en el plano de repuestos 1.

Al realizar el pedido de piezas de repuesto, envíe una copia del plano de piezas de repuesto 1 con el componente marcado (interruptor principal) y el número de posición marcado (212) al distribuidor especializado y proporcione la siguiente información:

Tipo de dispositivo: Sierra circular para metal 250N

Número de artículo: 3620251

Número de dibujo: 1

Número de posición: 212

13.1 Pedido de repuestos

Los repuestos se pueden adquirir en comercios especializados.

Especifique los siguientes datos clave al realizar el pedido de repuestos:

- Tipo de dispositivo
- Número de serie
- Multitud
- Designación

13.2 Planos de repuestos

Plano de repuestos 1 - MKS 250 N / MKS 255 N

Los siguientes dibujos están destinados a ayudarle a identificar las piezas de repuesto necesarias en caso de servicio. Si es necesario, envíe una copia del plano de piezas con los componentes identificados a su distribuidor autorizado.

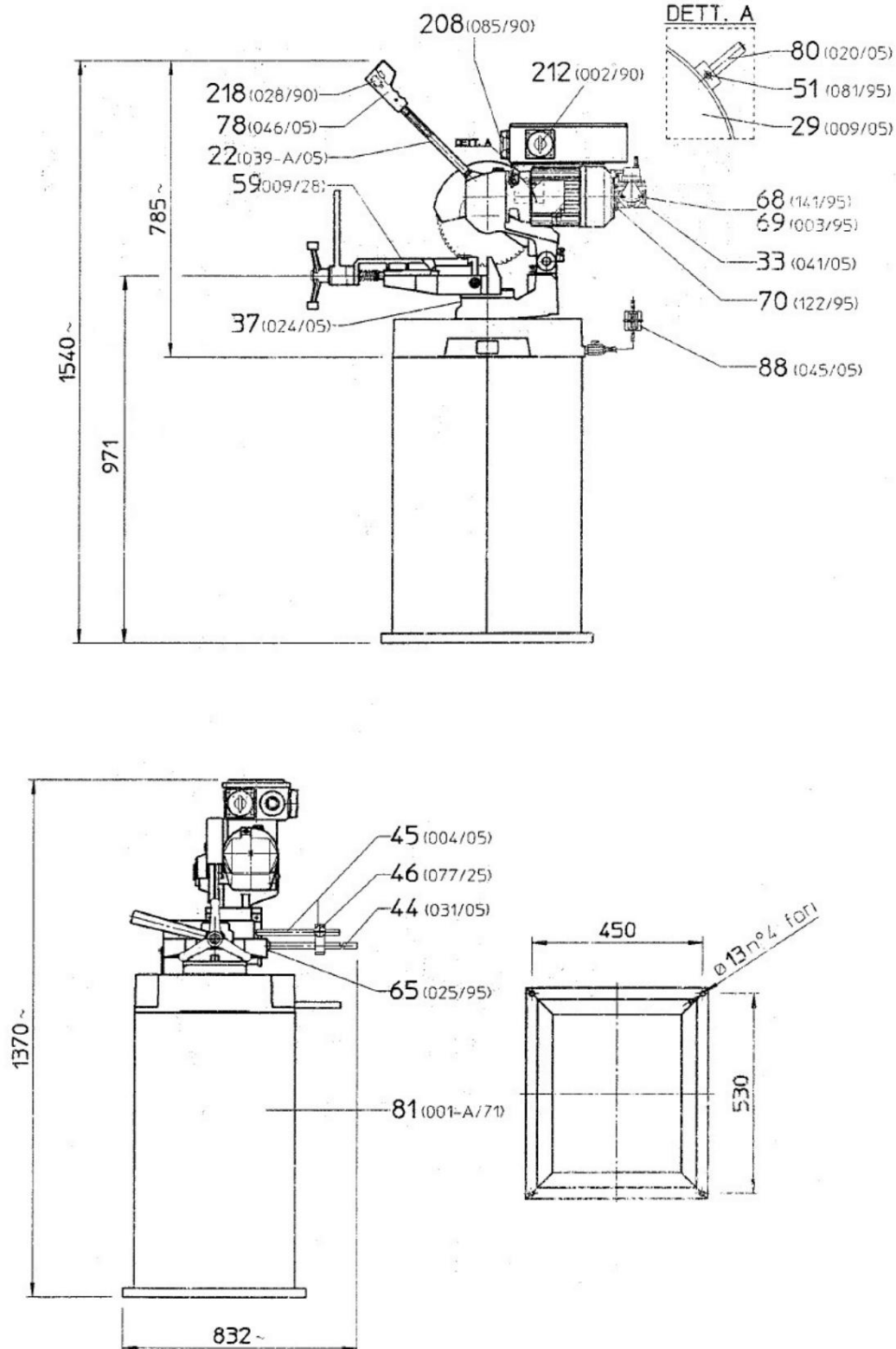


Fig. 14: Plano de repuestos 1 - MKS 250 N / MKS 255 N

Plano de repuestos 2 - MKS 250 N / MKS 255 N

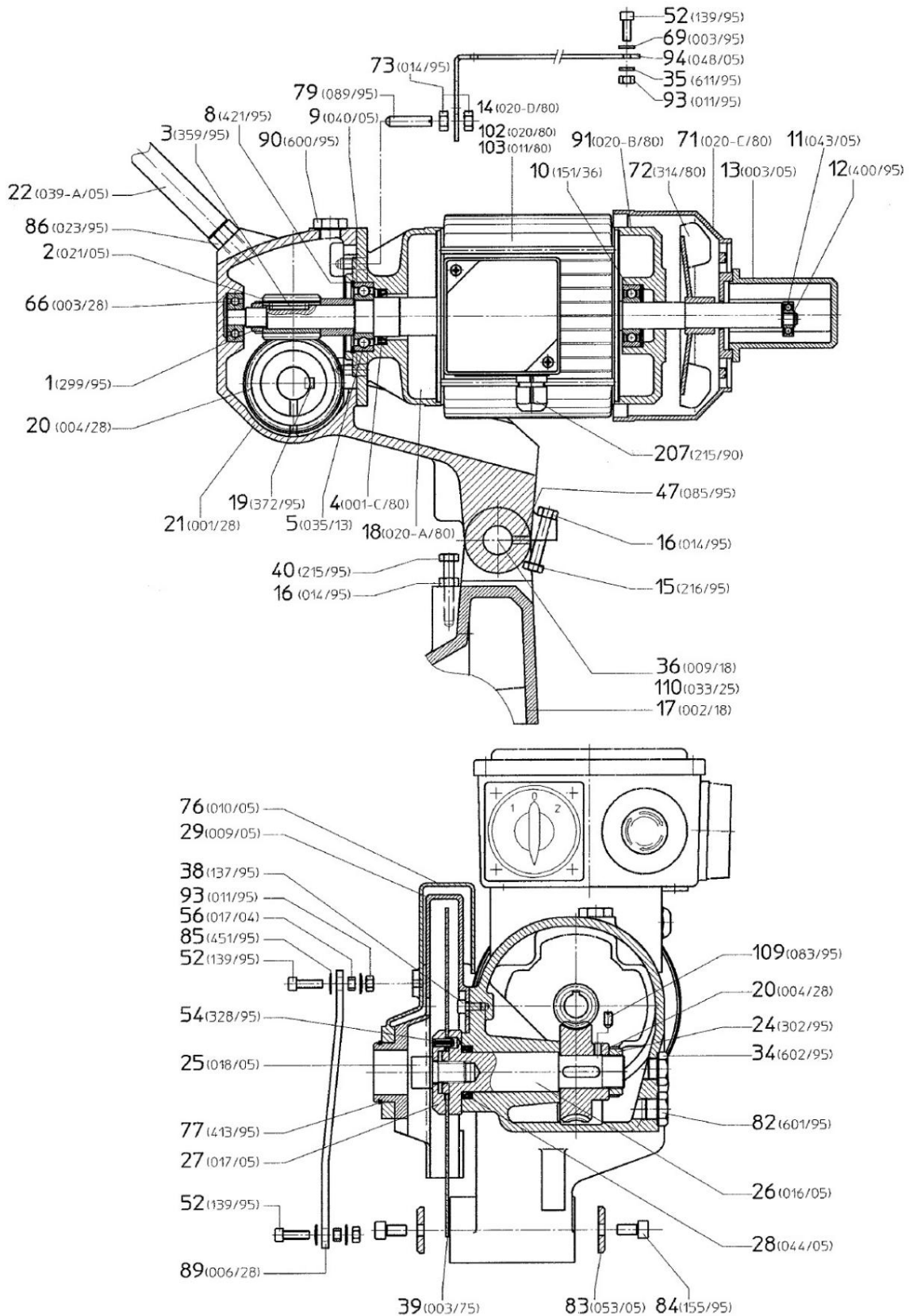
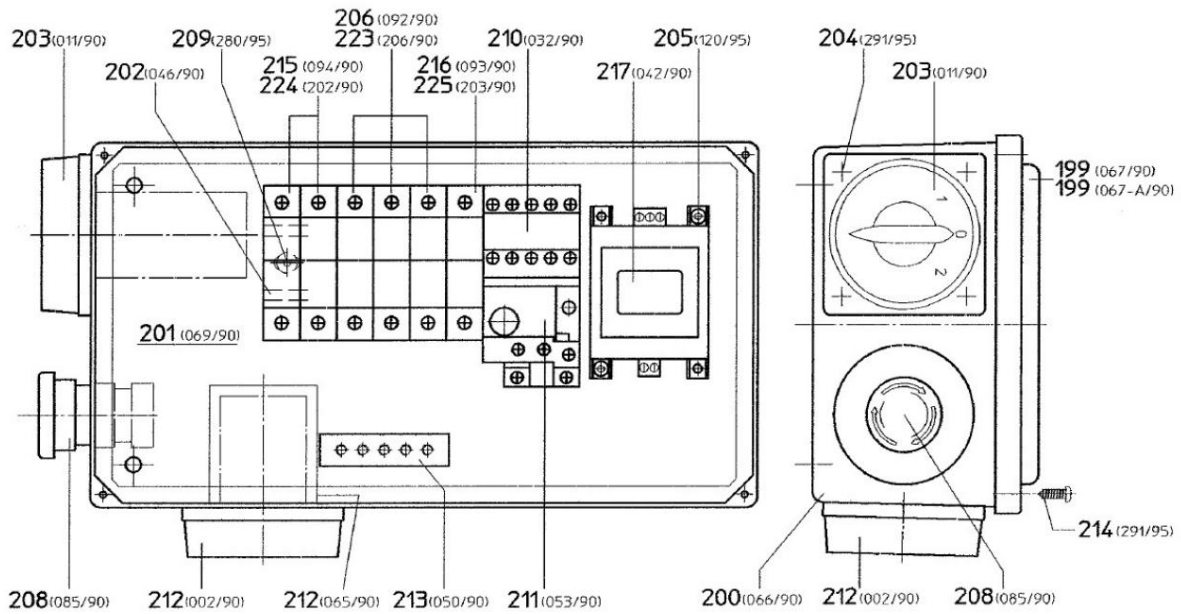


Fig. 15: Plano de repuestos 2 - MKS 250 N / MKS 255 N

Plano de repuestos 3 - MKS 250 N / MKS 255 N



Electric Box

Schaltkasten

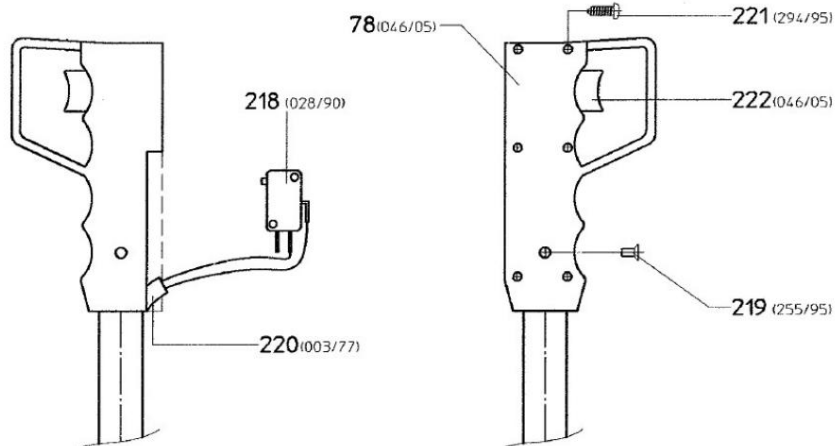


Fig. 16: Plano de repuestos 3 - MKS 250 N / MKS 255 N

Plano de repuestos 4 - MKS 250 N / MKS 255 N

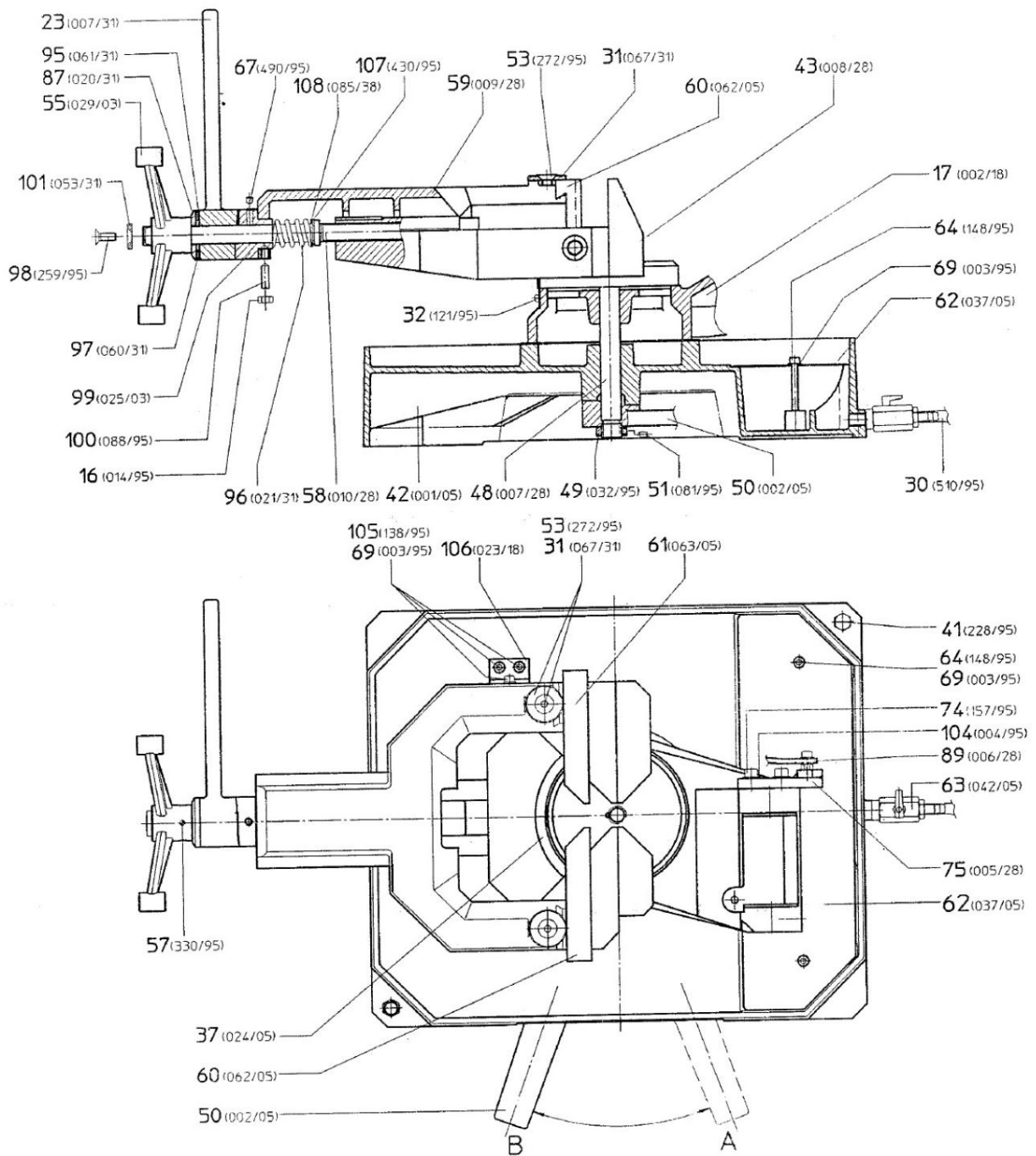


Fig. 17: Plano de repuestos 4 - MKS 250 N / MKS 255 N

Plano de repuestos 1 - MKS 275 N

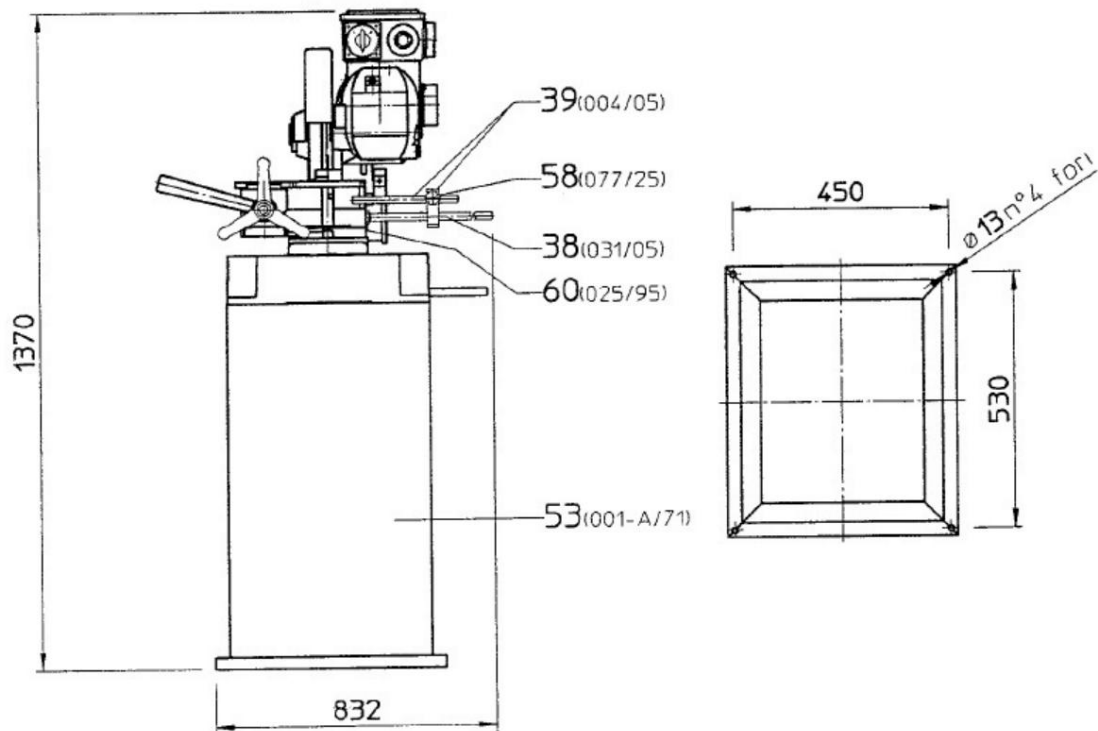
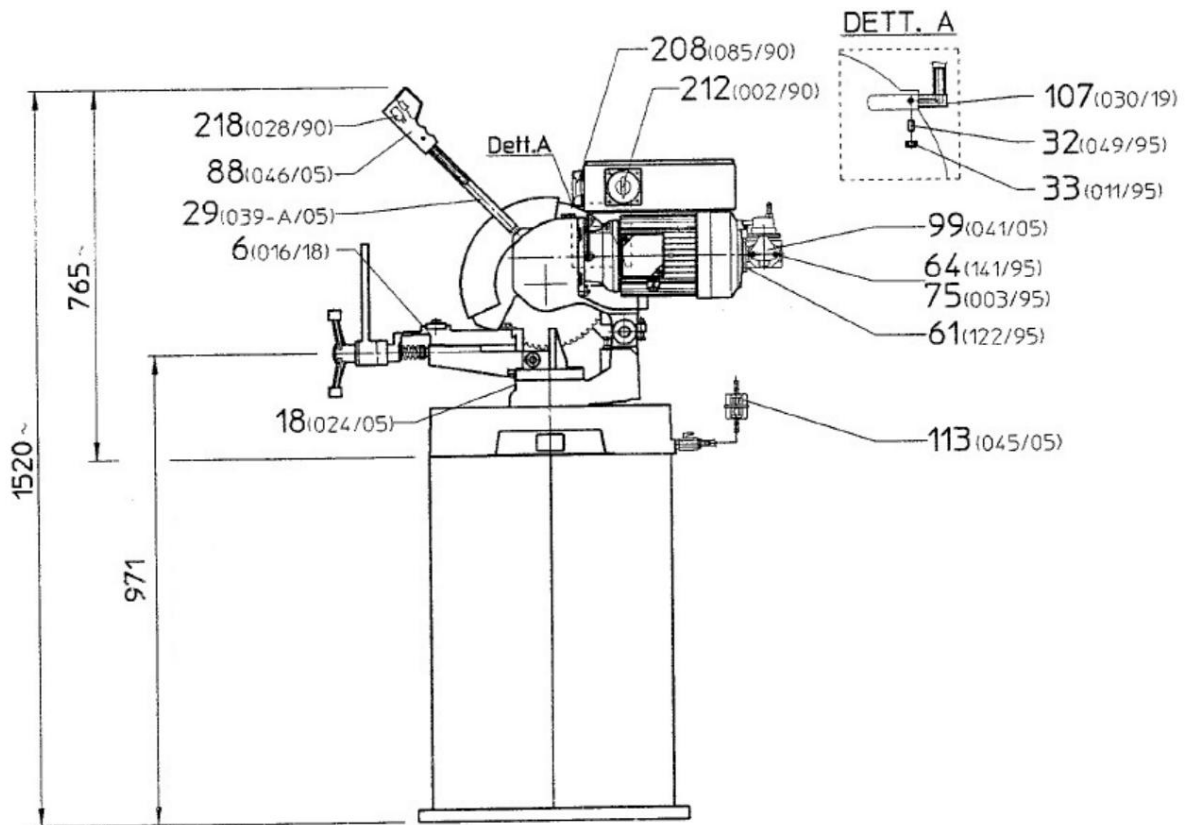


Fig. 18: Plano de repuestos 1 - MKS 275 N

Plano de repuestos 2 - MKS 275 N

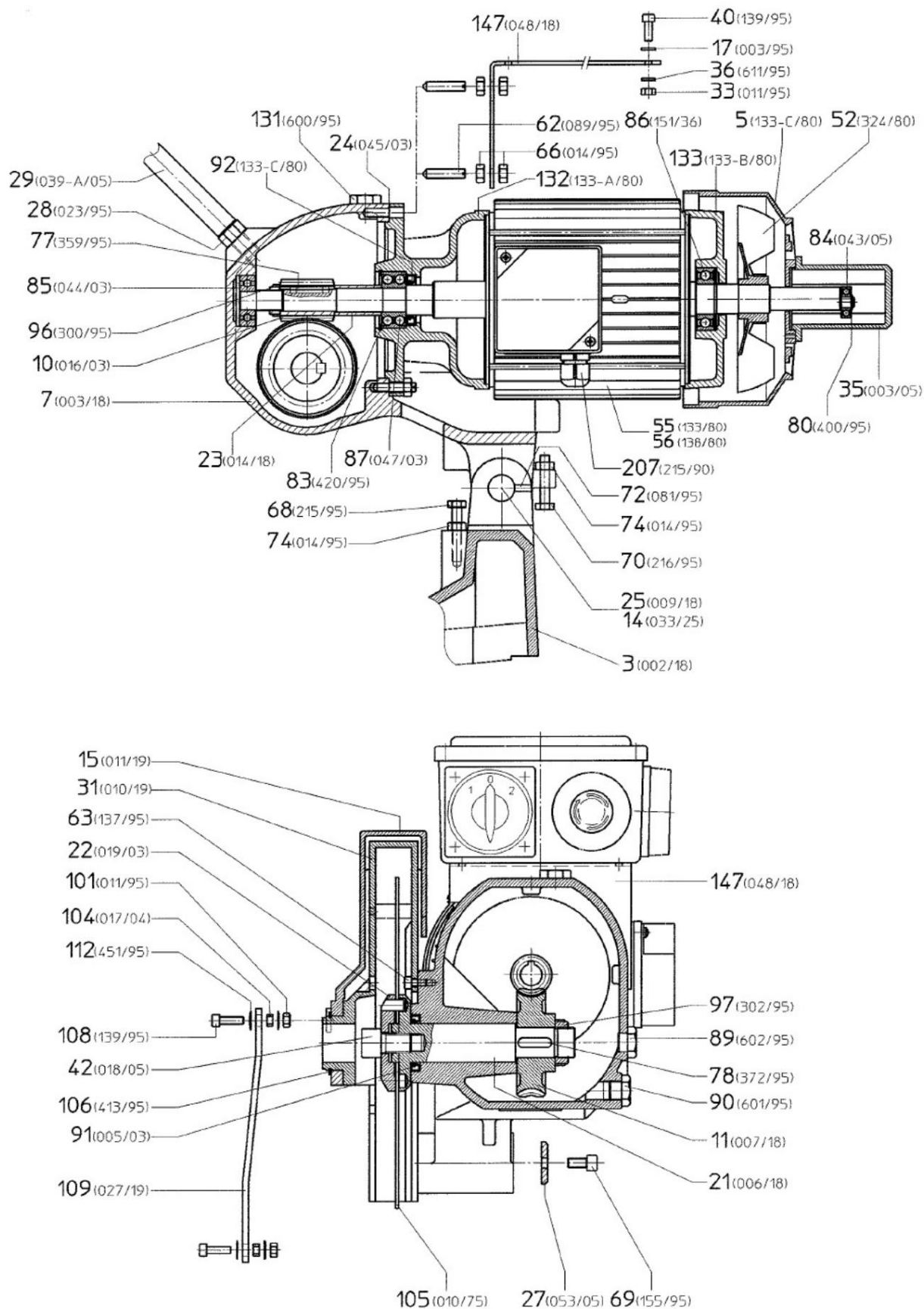


Fig. 19: Plano de repuestos 2 - MKS 275 N

Plano de repuestos 3 - MKS 275 N

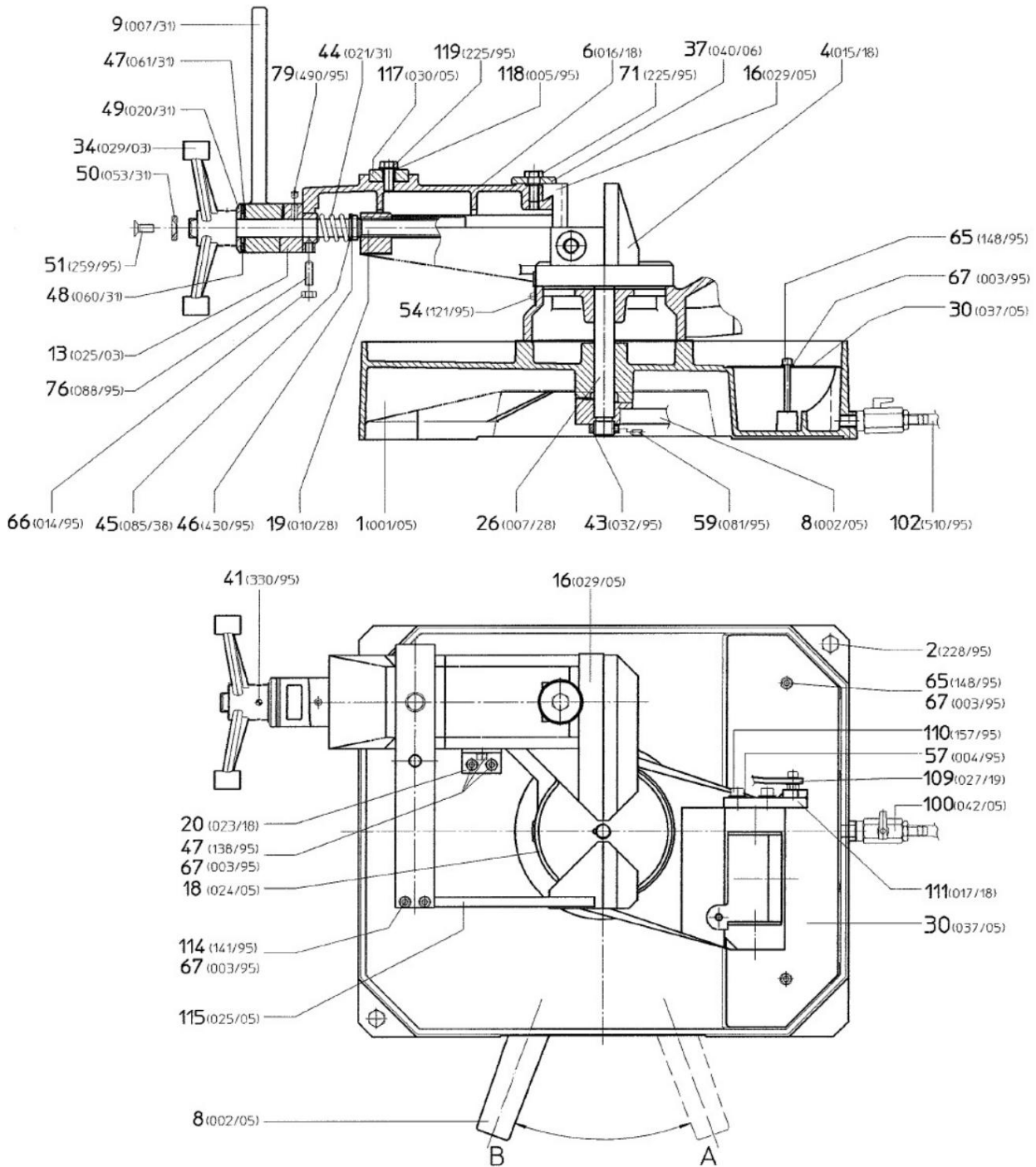
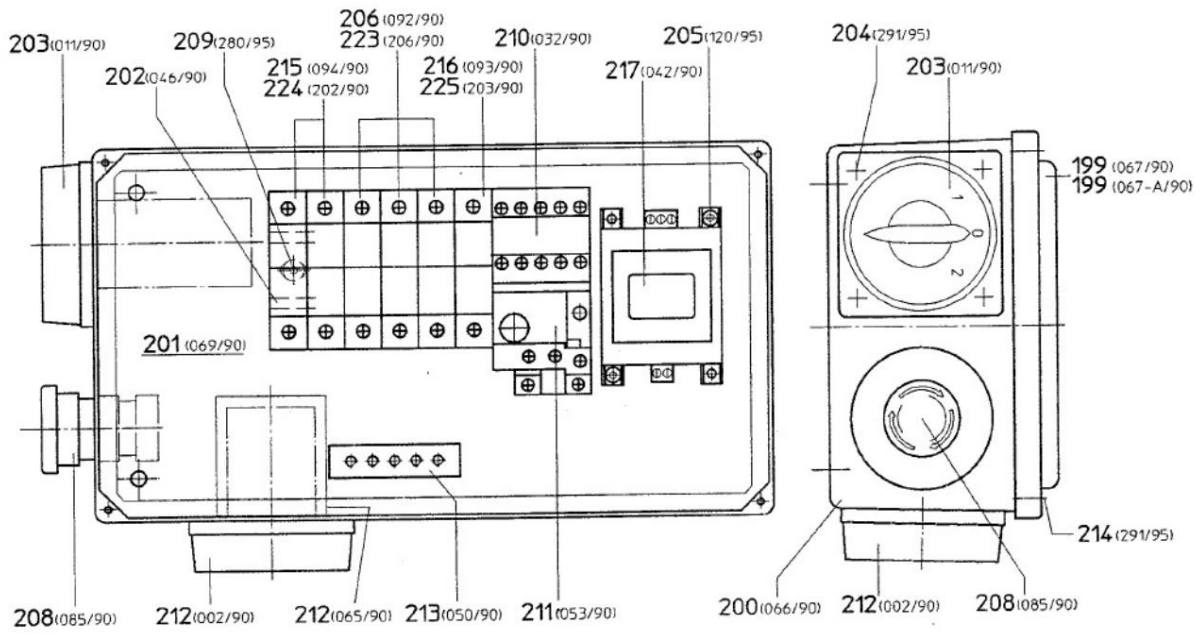


Fig. 20: Plano de repuestos 3 - MKS 275 N

Plano de repuestos 4 - MKS 275 N



Electric Box

Schaltkasten

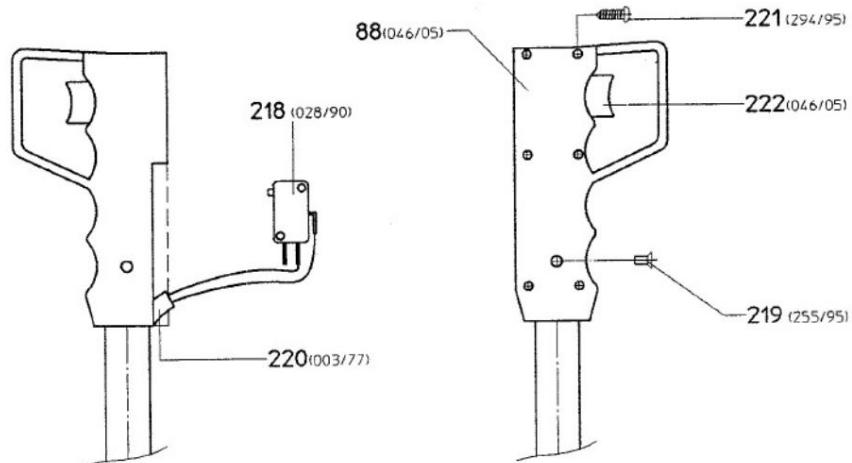


Fig. 21: Plano de repuestos 4 - MKS 275 N

Plano de repuestos 1 - MKS 315 N

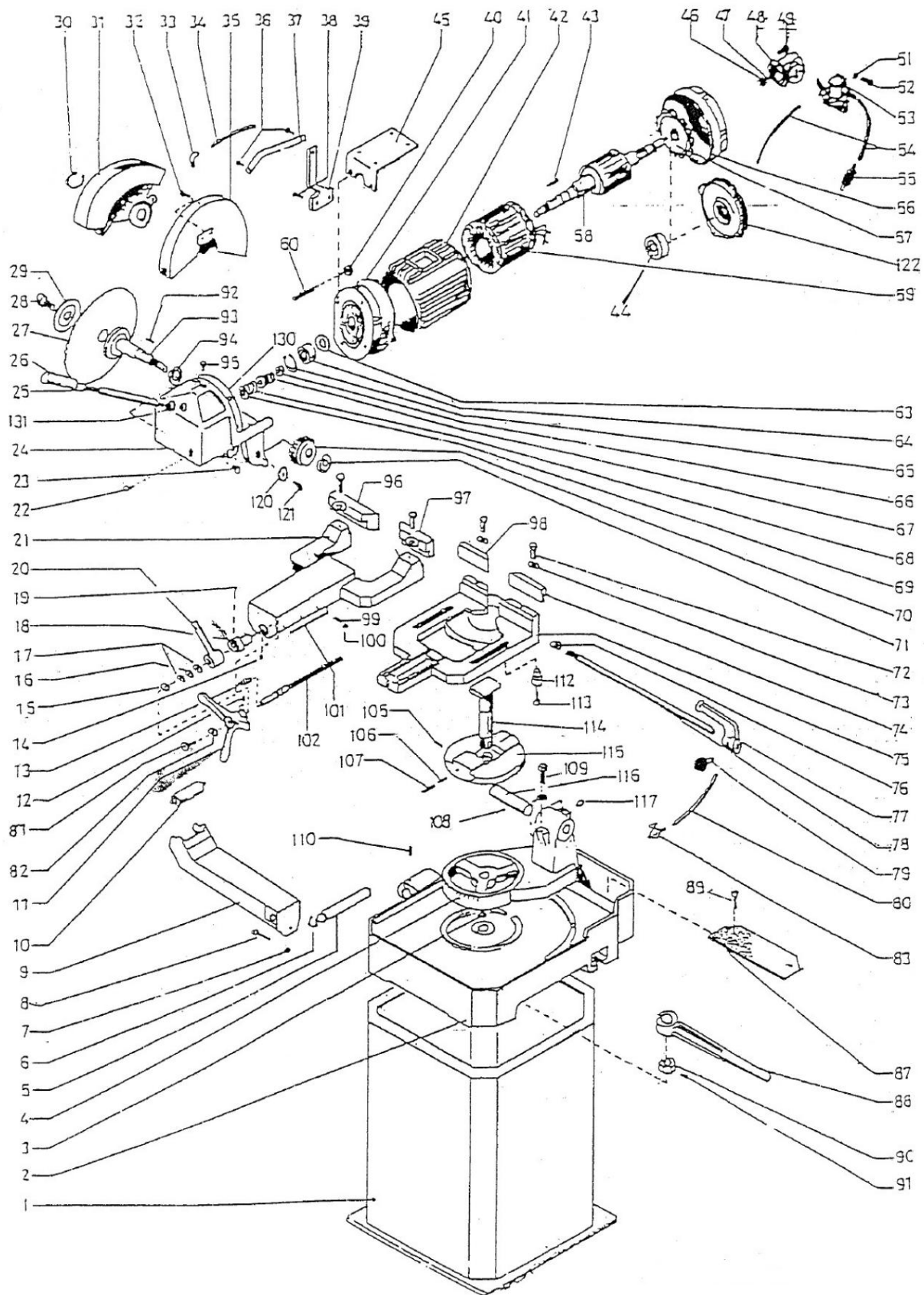


Fig. 22: Plano de repuestos 1 - MKS 315 N

Plano de repuestos 2 - MKS 315 N

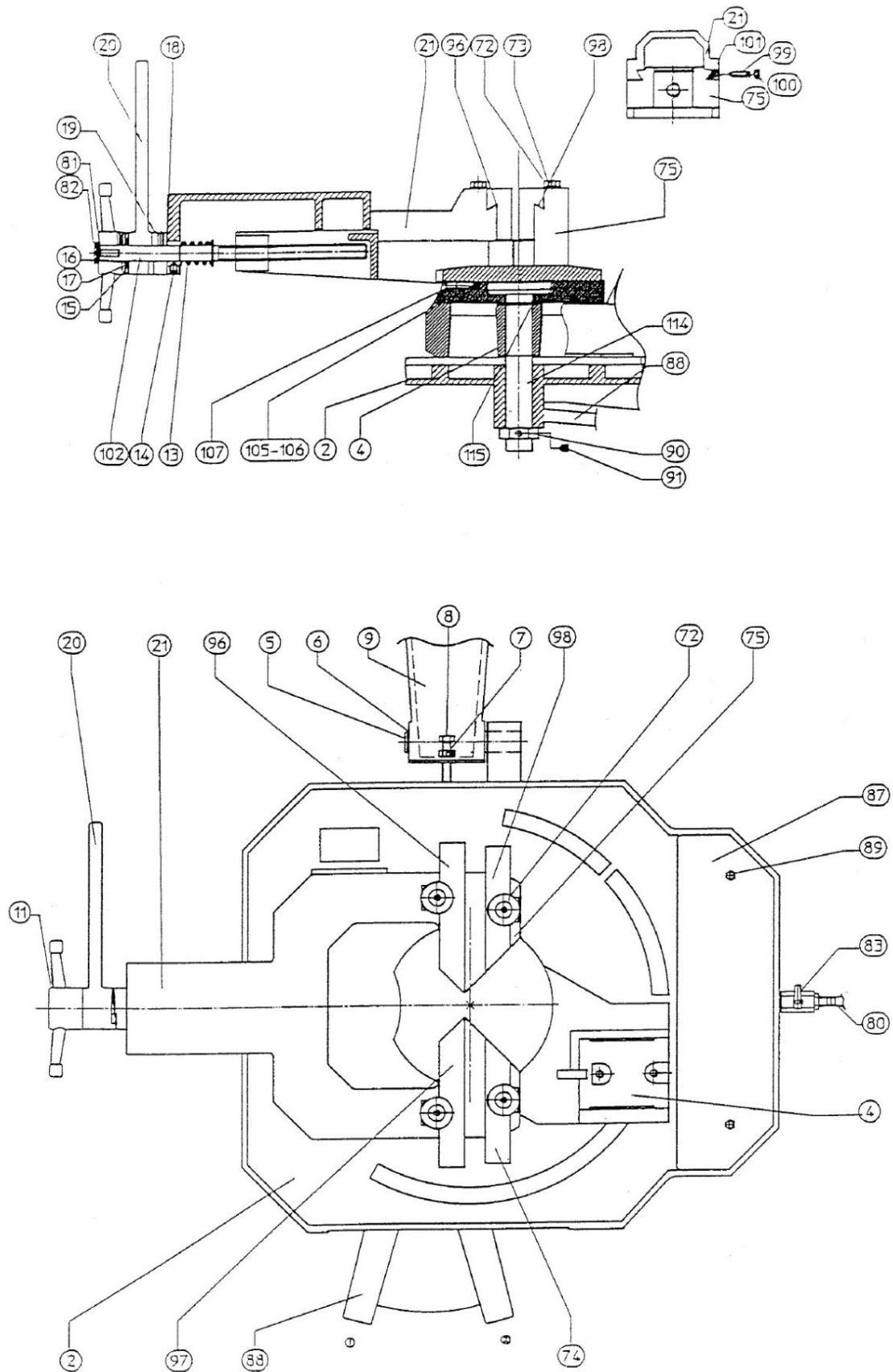


Fig. 23: Plano de repuestos 2 - MKS 315 N

Plano de repuestos 3 - MKS 315 N

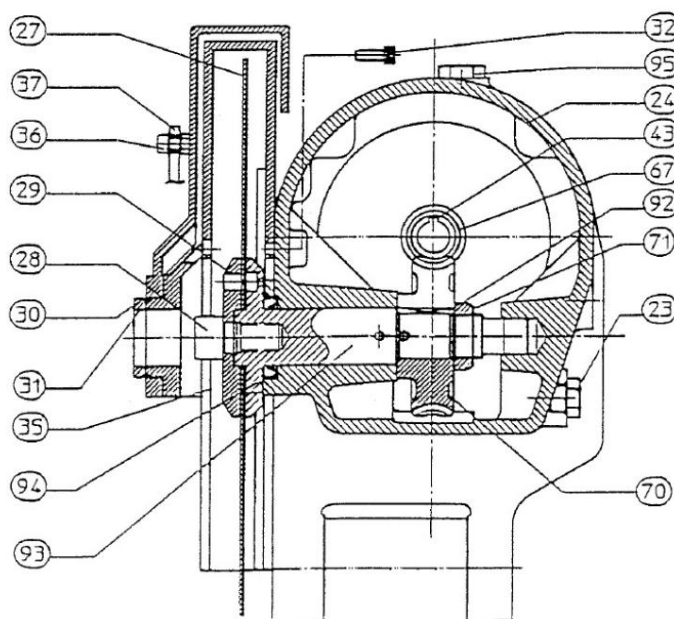
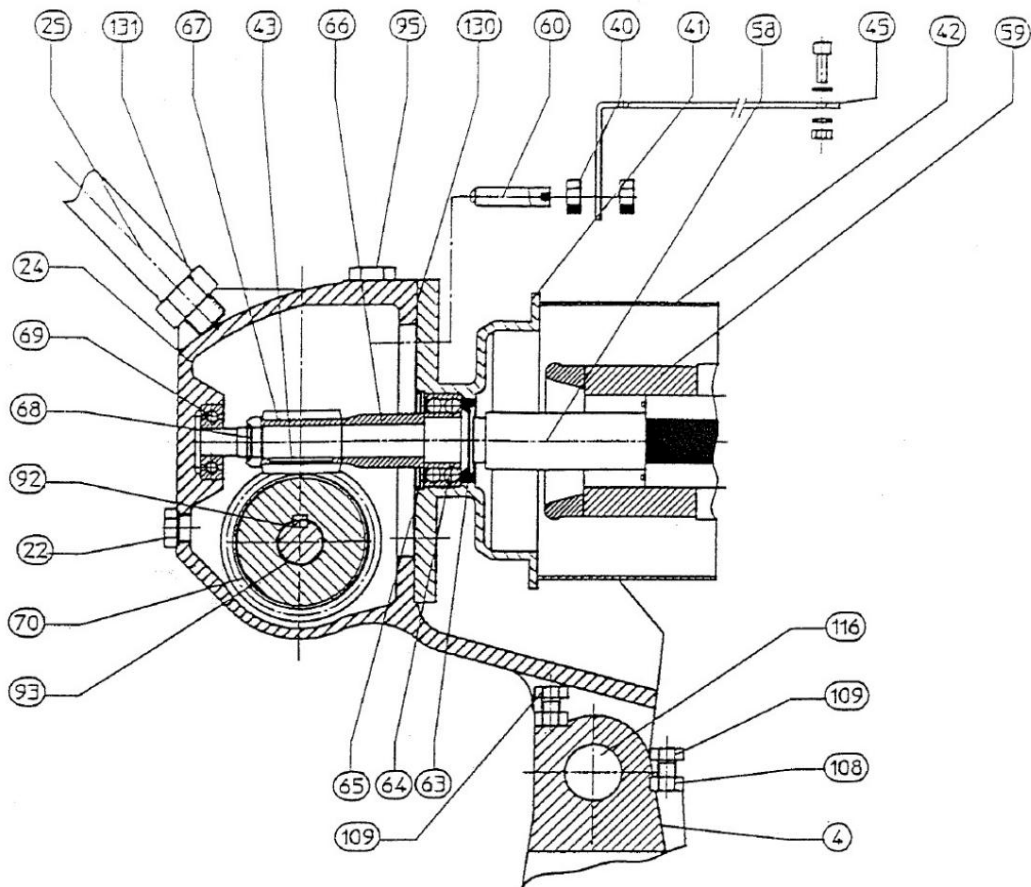
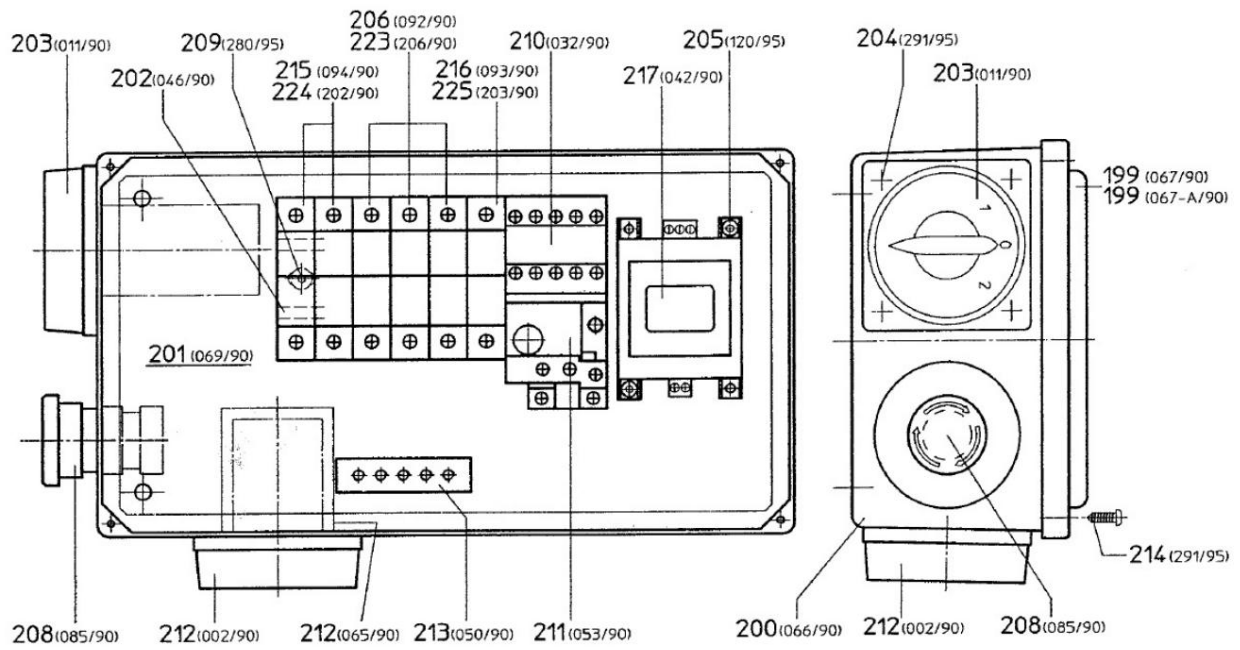


Fig. 24: Plano de repuestos 3 - MKS 315 N

Plano de repuestos 4 - MKS 315 N



Electric Box

Schaltkasten

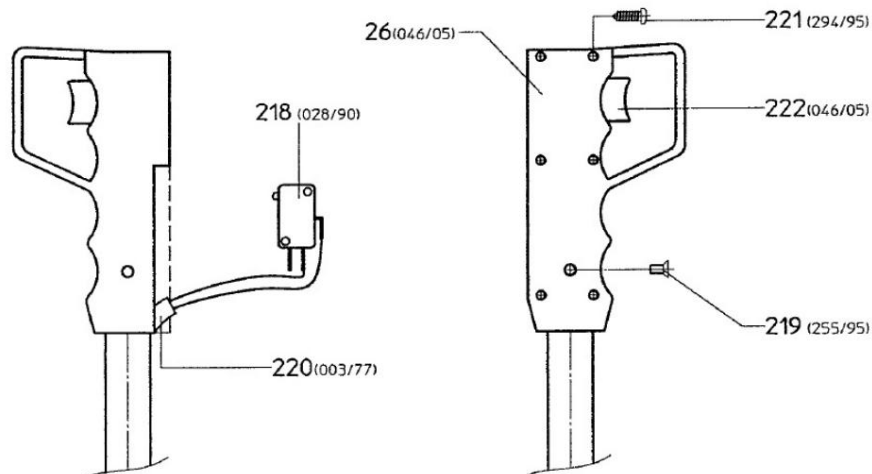


Fig. 25: Plano de repuestos 4 - MKS 315 N

Plano de repuestos 5 - Dimensiones MKS 315 N

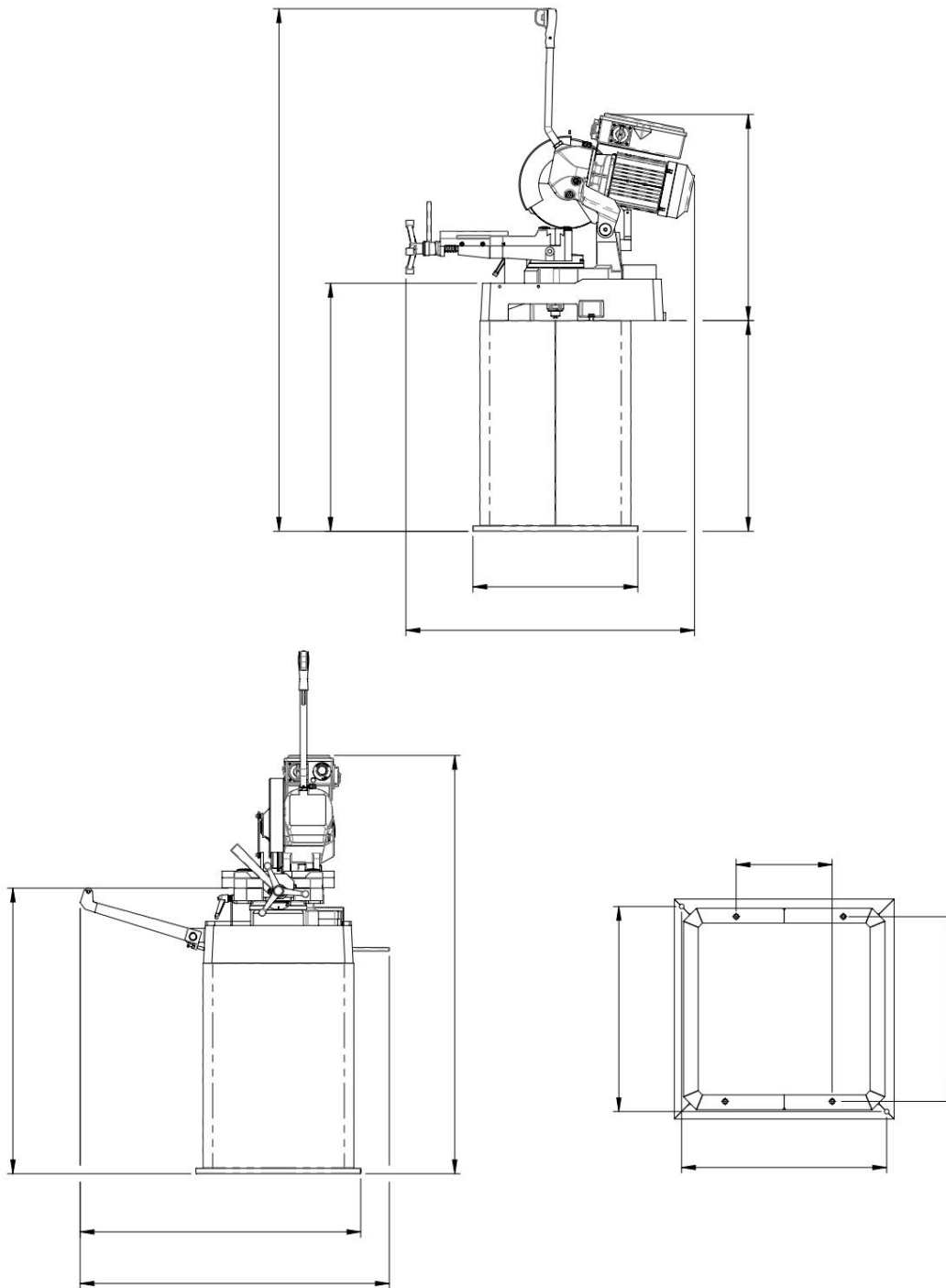


Fig. 26: Plano de repuestos 5 - Dimensiones MKS 315 N

14 diagramas de circuitos eléctricos

Esquema del circuito eléctrico - MKS 250 N

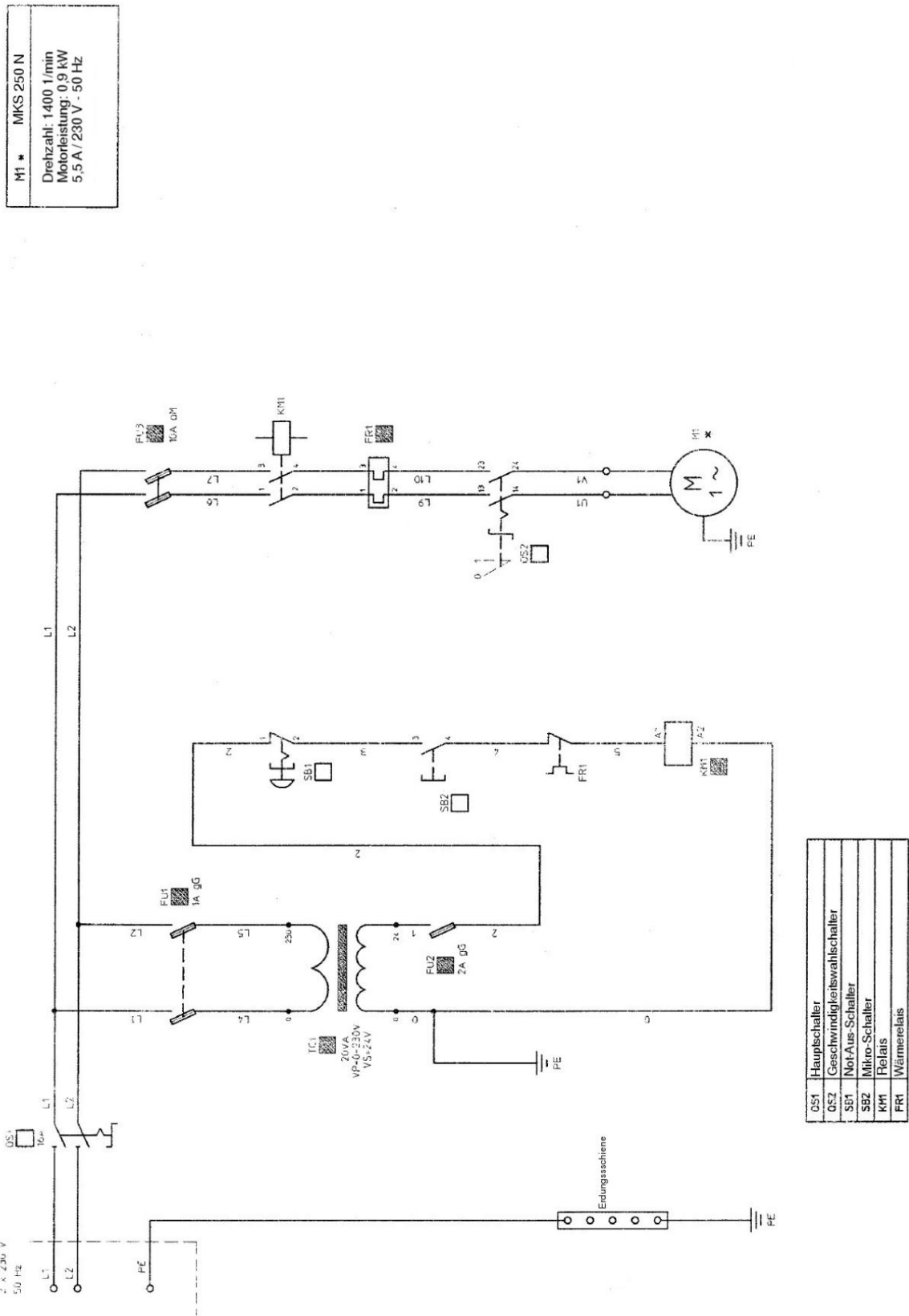
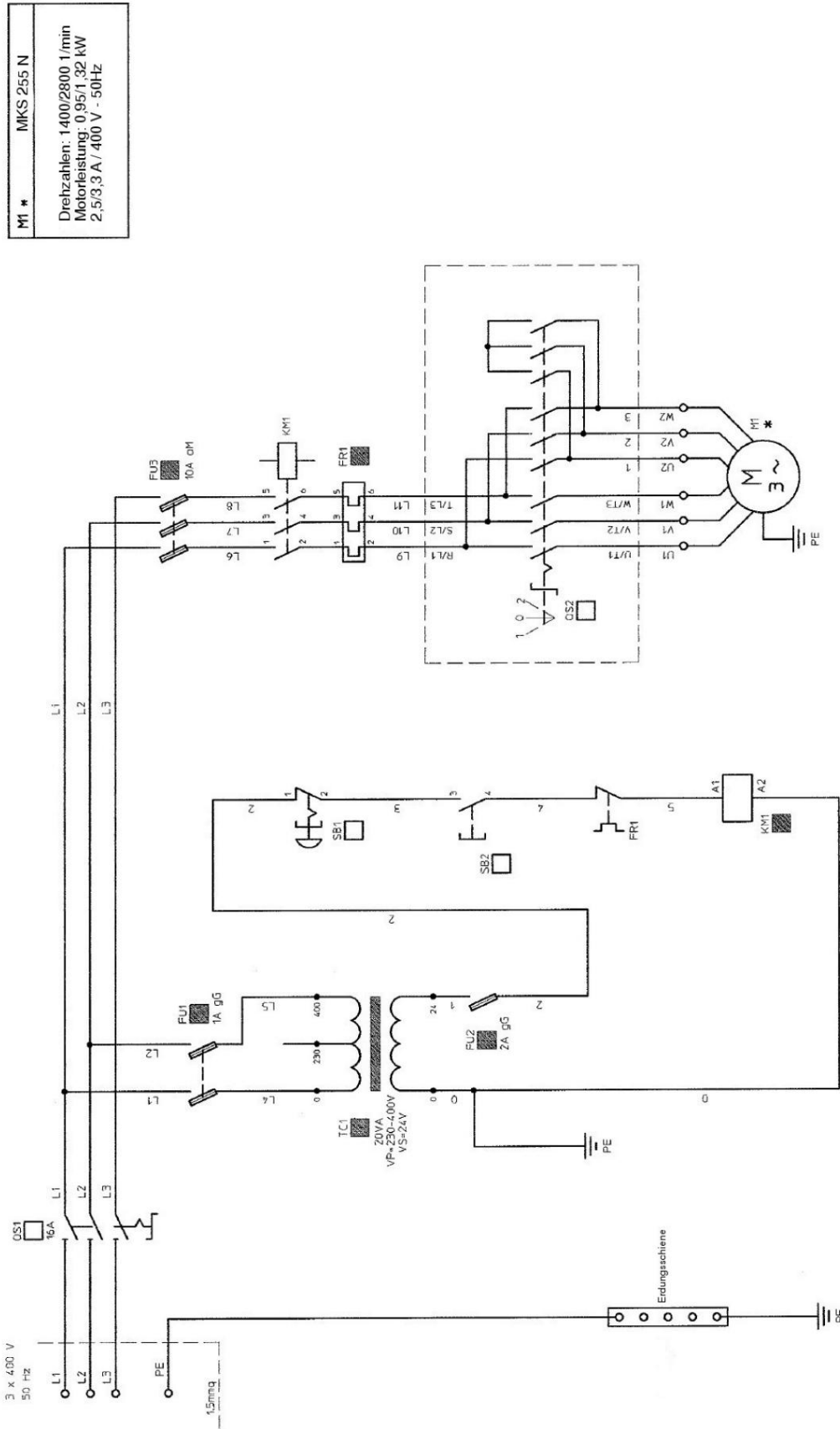


Fig. 27: Esquema eléctrico MKS 250 N

Esquema del circuito eléctrico - MKS 255 N y MKS 275 N



M1 *	MKS 255 N
Drehzahlen: 1400/2800 1/min	
Motorleistung: 0,95/1,32 kW	
2,5/3,3 A / 400 V - 50Hz	

OS1	Hauptschalter
OS2	Geschwindigkeitswahlschalter
SB1	Not-Aus-Schalter
SB2	Mikro-Schalter
KM1	Relais
FR1	Wärmerelais

Fig. 28: Esquema eléctrico MKS 255 N y MKS 275 N

Esquema del circuito eléctrico - MKS 315 N

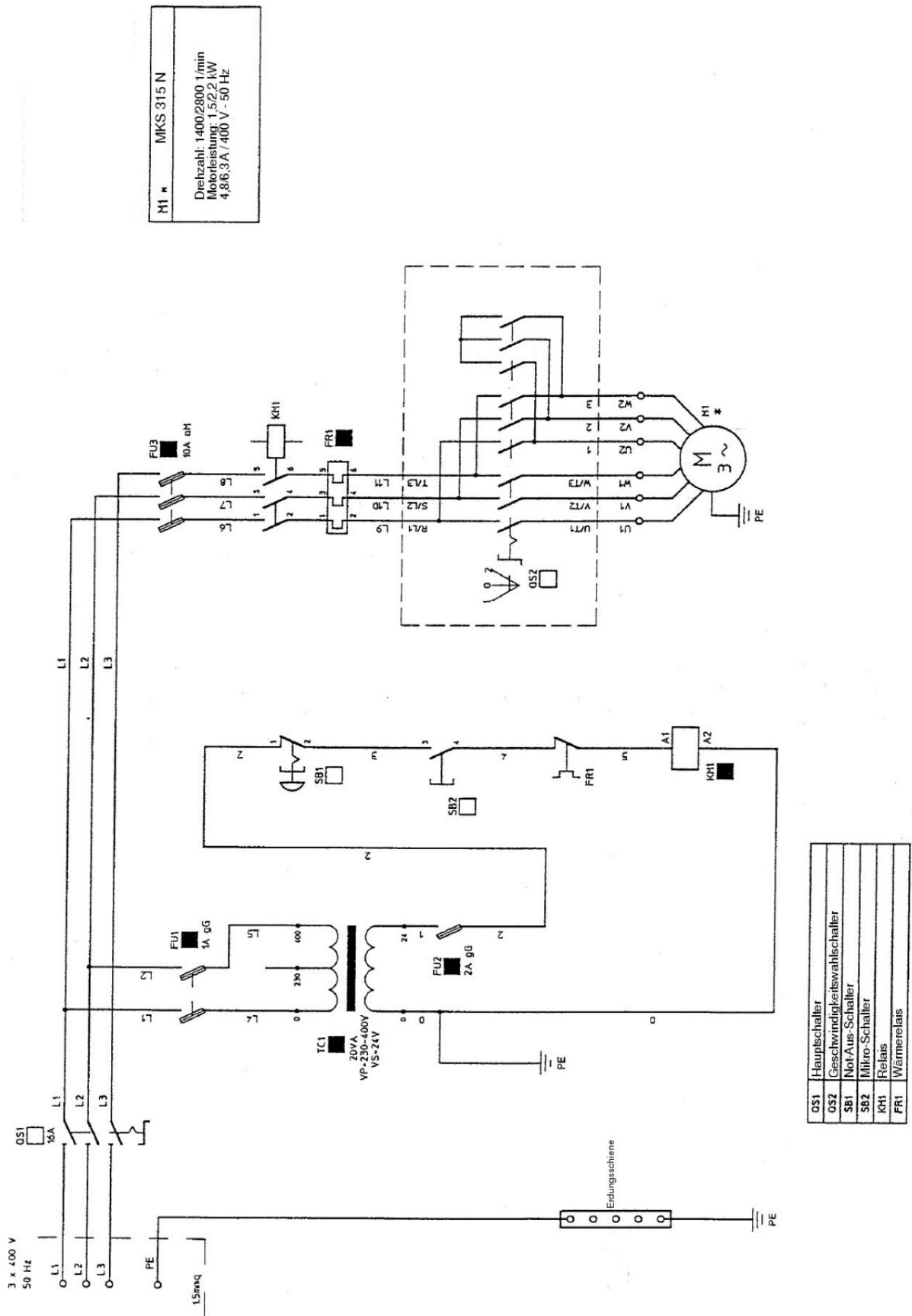


Fig. 29: Esquema del circuito eléctrico - MKS 315 N

lista de 15 piezas

POS.	Bezeichnung	COD	MENGE
1	Selbstsicherndenutmutter M15x1	299/95	1
2	Schnecke	021/05	1
3	Keil 5x5x30 DIN 6885	325/95	1
4	Ölabdichtung 25-47-7	001-C/80	1
5	Lager 6205 2RS	035/13	1
6			
7			
8	Seegering Ø52 I	421/95	1
9	Kopfdichtung	040/05	1
10	Lager 6204 2Z	151/36	1
11	Lager 629 2RS	043/05	1
12	Seegering D.9E DIN 471	400/95	1
13	Pumpenträger	003/05	1
14			
15	Sechskantschraube M8x40 DIN 933	216/95	1
16	Mutter M 8 DIN 934	014/95	3
17	Drehbarer arm	002/18	1
18	Vorderer motorflansch	020-A/80	1
19	Keil 8x7x30 DIN 6885	372/95	1
20	Schraegstimrad	004/28	1
21	Kopf	001/28	1
22	Kopfebel	039-A/05	1
23	Schraubstockhebel	007/31	1
24	Selbstsicherndenutmutter M 25x1,5	302/95	1
25	Scheiben- fixierschraube M16x25SX	018/05	1
26	Scheibenwelle	018/05	1
27	Scheibenflansch	017/05	1
28	Ölabdichtung 30-40-7	044/05	1
29	Scheibenschutz	009/05	1
30	Wasserrohr Ø8/12	510/95	1
31	Flachscheibe	067/31	1
32	Zylinderschraube Innensechskant M4x10 DIN912	121/95	2
33	Pumpe AC	041/05	1
34	Ölstandsstopfen 3/8	602/95	1
35	Flachscheibe Ø 6 UNI 7064	611/95	4
36	Kopfzapfen	009/18	1
37	Skalierter sektor	024/05	1
38	Zylinderschraube Innensechskant M6x12 DIN 912	137/95	1
39	Scheibe	003/75	1
40	Sechskantschraube M8x30 DIN 933	215/95	1
41	Sechskantschraube M10x40 DIN 933	228/95	2
42	Bank	001/05	1
43	Gegenschraubstock	008/28	1
44	Stangensperre-stab	031/05	1
45	Stangensperre	004/05	1
46	Stangensperre-handrad D.40 4L M8x20	077/25	2
47	Schaftschraube mit Kegelkuppe 8x10 DIN 914	085/95	1
48	Gegenschraubstock-zapfen	007/28	1
49	Bankhebel-mutter M20	032/95	1
50	Bankhebel	002/05	1
51	Schaftschraube mit Kegelkuppe 8x10 DIN 914	081/95	2
52	Zylinderschraube Innensechskant 8x16 DIN 912	139/95	6
53	Flache Senkschraube mit Innensechskant M10x20	272/95	2
54	Spannstift 6x16 DIN 1481	328/95	1
55	Schraubstock-handrad	029/03	1
56	Buchse Ø6/10 Sp.5,2	017/04	2
57	Spannhülse Ø8x36	330/95	1
58	Schraubstock-schraube	010/28	1
59	Schraubstock	009/28	1
60	Schraubstock-backe rechts	063/05	1
61	Schraubstock-backe links	062/05	1
62	Filter	037/05	1
63	Bank-hahn	042/05	1
64	Zylinderschraube Innensechskant M6x55 DIN 912	148/95	2

lista de materiales

65	Mutter M16 DIN 934	025/95	1
66	Lager 6301	003/28	1
67	Öler Ø6	490/95	1
68	Zylinderschraube Innensechskant M6x20 DIN 912	141/95	2
69	Flachscheibe D.6 DIN 125/A	003/95	10
70	Zylinderschraube Innensechskant M4x12 DIN 912	122/95	3
71	Flügelradabdeckung	020-C/80	1
72	Flügelrad MEC80	314/80	1
73	Mutter M8 DIN 934	014/95	2
74	Zylinderschraube Innensechskant M8x20 DIN 912	157/95	2
75	Fester stab des beweglichen schutzes	005/28	1
76	Beweglicher scheidenschutz	010/05	1
77	Seegering D.45 DIN 471	413/95	1
78	Kopfhebel-griff	046/05	1
79	Schaftschraube mit Kegelkuppe M8x35 DIN 914	089/95	2
80	Strahlbrecher	020/05	1
81	Sokel	001-A/71	1
82	Ölablass Stopfen 3/8	601/95	1
83	Flachscheibe Ø35x8,5x5	053/05	2
84	Zylinderschraube Innensechskant M8x16 DIN 912	155/95	2
85	Tellerfeder 15x6,2x0,6	451/95	4
86	Mutter M14 DIN 934	023/95	1
87	Schraubstock Lager-Flansch	020/31	1
88	Filter FB 7	045/05	1
89	Beweglicher stab	006/28	1
90	Ölnachfullstopfen 3/8	600/95	1
91	Hinterer motorflansch	020-B/80	1
92			
93	Mutter M8 DIN 934	011/95	6
94	Kastenstütze-führungsplatte	048/05	1
95	Scheibe AS 30 47	061/31	2
96	Schraubstockfeder	021/31	1
97	Käfig AXK 30 47	060/31	1
98	Flache Senkschr. mit Innensechsk.M8x20 DIN7991	259/95	1
99	Buchse	025/03	1
100	Schaftschraube mit Kegelkuppe M8x25 DIN914	088/95	1
101	Flachscheibe	053/31	1
102	Motor M80 V.400/50 4/2P 3F	020/80	1
103	Motor M80 V.230/50 4P 1F	011/80	1
104	Flachscheibe D.8 DIN 125/A	004/95	2
105	Zylinderschraube Innensechskant M6x14 DIN 912	138/95	3
106	Befestigung Gegenschraubstock	023/18	1
107	Drahtsprengring RS15 DIN6799	430/95	1
108	Flachscheibe	085/38	1
109	Schaftschraube mit Kegelkuppe M6x12 DIN914	083/95	1
110	Buchse	033/25	1
199	Gehäusedeckel	067/90	1
	Schalttafeldichtung	067-A/90	1
200	Steuerkasten	066/90	1
201	Schalttafel	069/90	1
202	Omega -Stab	046/90	1
203	Umschalter	011/90	1
204	Zylinderschraube mit Kreuzschlitz M4,2x14 DIN 7981	291/95	4
205	Zylinderschraube Innensechskant M4x6 DIN 912	120/95	2
206	Sicherungshalter PCH 3x38	092/90	1
207	Anschlussstück PG.13,5	215/90	1
208	Notdruckknopf	085/90	1
209	Schraube TBEI M4x8 ISO 7380	280/95	2
210	Fernschalter	032/90	1
211	Thermorelais	053/90	1
212	Hauptschalter	002/90	1
	Gelbe Klemmenabdeckung	065/90	1
213	Erdungsschiene 5 Löcher	050/90	1

214	Zylinderschraube mit Kreuzschlitz M4,2x14 DIN 7981	291/95	4
215	Sicherungshalter PCH 2x38	094/90	1
216	Sicherungshalter PCH 1x38	093/90	1
217	Transformator	042/90	1
218	Mikroschalter	028/90	1
219	Senkschraube M. Innens. M4x8 DIN 7991	255/95	2
220	Elektrokabel 2x1	003/77	1
221	Zylinderschraube mit Kreuzschlitz M2,9x13 DIN 7981	294/95	6
222	Drukknopf	046/05	1
223	Schmelzeinsatz 10x38 AM 10A	206/90	3
224	Schmelzeinsatz 10x38 gG 1A	202/90	2
225	Schmelzeinsatz 10x38 gG 2A	203/90	1



stürmer
WELT DER
MASCHINEN

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt
+49 951 96 555 - 0
info@stuermer-maschinen.de
www.stuermer-maschinen.de



www.stma.de/youtube-de



www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh



www.xing.com/companies/stuermermaschinengmbh



www.linkedin.com/company/8690471